

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 224

49e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

16 september 2006

Nummer	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Hof van Justitie	
	HOF VAN JUSTITIE	
2006/C 224/01	Zaak C-4/03: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberlandesgericht Düsseldorf — Duitsland) — Gesellschaft für Antriebs-technik mbH & Co. KG (GAT)/Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK) (Executieverdrag — Artikel 16, punt 4 — Geschillen betreffende registratie of geldigheid van octrooien — Exclusieve bevoegdheid van gerecht van plaats van deponering of registratie — Rechtsvordering tot vaststelling van niet-inbreuk — Incidenteel opgeworpen kwestie van geldigheid van octrooi)	1
2006/C 224/02	Zaak C-539/03: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden — Nederland) — Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB/Frederick Primus, Milton Goldenberg (Executieverdrag — Artikel 6, punt 1 — Pluraliteit van verweerders — Bevoegdheid van gerecht van woonplaats van een der verweerders — Rechtsvordering wegens inbreuk op Europees octrooi — In verschillende verdragsluitende staten gevestigde verweerders — Octrooi-inbreuken in verschillende verdragsluitende staten)	1
2006/C 224/03	Zaak C-74/04 P: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Volkswagen AG (Hogere voorziening — Mededinging — Artikel 81, lid 1, EG — Distributie van motorvoertuigen — Begrip „overeenkomsten tussen ondernemingen” — Bewijs van bestaan van overeenkomst)	2
2006/C 224/04	Zaak C-119/04: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 18 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek (Niet-nakoming — Arrest van Hof waarbij niet-nakoming is vastgesteld — Niet-uitvoering — Artikel 228 EG — Geldelijke sanctie — Erkenning van verkregen rechten van gewezen lectoren vreemde talen)	2

NL

2006/C 224/05	Gevoegde zaken C-295/04 — C-298/04: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door Giudice di pace di Bitonto — Italië) — Vincenzo Manfredi/Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA (C-295/04), Antonio Cannito/Fondiarria Sai SpA (C-296/04), en Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)/Assitalia SpA (Artikel 81 EG — Mededinging — Mededingingsregeling — Schadegevallen veroorzaakt door motorrijtuigen, schepen en bromfietsen — Verplichte verzekering voor wettelijke aansprakelijkheid — Premieverhoging — Invloed op handel tussen lidstaten — Recht van derden om schadevergoeding te vorderen — Bevoegde nationale rechter — Verjaringstermijn — Schadevergoeding als sanctie)	3
2006/C 224/06	Zaak C-301/04 P: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 29 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/SGL Carbon AG, Tokai Carbon Co. Ltd, Nippon Carbon Co. Ltd, Showa Denko KK, GrafTech International Ltd, voorheen UCAR International Inc., SEC Corp., The Carbide/Graphite Group Inc. (Hogere voorziening — Mededinging — Mededingingsregeling — Grafielektroden — Artikel 81, lid 1, EG — Geldboeten — Richtsnoeren voor berekening van geldboeten — Mededeling inzake medewerking — Overlegging van documenten tijdens onderzoek van Commissie)	4
2006/C 224/07	Zaak C-313/04: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 11 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Duitsland) — Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk/Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 2535/2001 — Nieuw-Zeelandse boter — Procedures voor invoercertificaten — Certificaat Inward Monitoring Arrangement (IMA 1)	4
2006/C 224/08	Zaak C-339/04: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato — Italië) — Nuova società di telecomunicazioni SpA/Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA (Telecommunicatiediensten — Richtlijn 97/13/EG — Vergoedingen en heffingen voor individuele vergunningen)	5
2006/C 224/09	Zaak C-346/04: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 6 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof — Duitsland) — Robert Hans Conijn/Finanzamt Hamburg-Nord (Vrijheid van vestiging — Inkomstenbelasting — Inkomstenaangifte — Belastingadvies — Recht op aftrek van kosten)	5
2006/C 224/10	Zaak C-406/04: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 18 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Arbeidsrechtbank te Brussel — België) — Gérald De Cuyper/Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (Vrij verkeer en vrij verblijf op grondgebied van Europese Unie — Werkloosheidsuitkering — Voorwaarde van daadwerkelijk verblijf op nationaal grondgebied)	6
2006/C 224/11	Zaak C-432/04: Arrest van het Hof (Voltallige zitting) van 11 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Édith Cresson (Artikel 213, lid 2, EG — Artikel 126, lid 2, EA — Niet-nakoming van verplichtingen voortvloeiend uit ambt van lid van Commissie — Verval van recht op pensioen)	6
2006/C 224/12	Zaak C-438/04: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel — België) — Mobistar NV/Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) (Telecommunicatiesector — Universele dienst en gebruikersrechten — Telefoonnummerportabiliteit — Opzetkosten in geval van overdracht van mobiele telefoonnummers — Artikel 30, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG (Universeledienstrichtlijn) — Prijsstelling voor interconnectie in verband met aanbieden van nummerportabiliteit — Kostengeöriënteerde prijzen — Regelgevende bevoegdheid van nationale regelgevende instanties — Artikel 4, lid 1, van richtlijn 2002/21/EG (Kaderrichtlijn) — Effectieve rechtsbescherming — Bescherming van vertrouwelijke gegevens)	7

2006/C 224/13	Zaak C-514/04: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam — Nederland) — Uroplasty BV/Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam (Tariefindeling — Steriele vlokjes van polydimethylsiloxaan — Silicone elastomeer — Begrip „primaire vorm” — Geneesmiddel — Verpakking — Begrip „apparatuur die wordt ingeplant”) 8	8
2006/C 224/14	Zaak C-519/04 P: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 — David Meca-Medina, Igor Majcen/Commissie van de Europese Gemeenschappen, Republiek Finland (Hogere voorziening — Regels van het Internationaal Olympisch Comité betreffende dopingcontrole — Onverenigbaarheid met gemeenschapsregels betreffende mededinging en vrij verrichten van diensten — Klacht — Afwijzing) 8	8
2006/C 224/15	Zaak C-13/05: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 11 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Juzgado de lo Social de Madrid — Spanje) — Sonia Chacón Navas/Eurest Colectividades SA (Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Begrip handicap) 9	9
2006/C 224/16	Zaak C-14/05: Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam — Nederland) — Anagram International Inc./Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam (Gemeenschappelijk douanetarief — Gecombineerde nomenclatuur — Tariefindeling — Met gas gevulde ballons) 9	9
2006/C 224/17	Zaak C-50/05: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Korkein hallinto-oikeus — Finland) — Maija T. I. Nikula (Sociale zekerheid — Dekking van kosten van prestaties bij ziekte en moederschap — Berekening van bijdragen of premies — Verordening nr. 1408/71 — Recht van lidstaat om in grondslag voor heffing van bijdragen of premies door orgaan van andere lidstaat uitgekeerde pensioenen of renten te betrekken — Rechthebbende op pensioenen en renten verschuldigd krachtens wettelijke regelingen van twee lidstaten) 10	10
2006/C 224/18	Zaak C-61/05: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek (Niet-nakoming — Richtlijn 92/100/EEG — Auteursrecht — Uitsluitend recht verhuur en uitlening toe te staan of te verbieden — Onjuiste omzetting) 10	10
2006/C 224/19	Zaak C-83/05: Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Amtsgericht Freiburg — Duitsland) — Bernd Voigt/Regierungspräsidium Karlsruhe-Bretten (Totstandbrenging van interne markt — Harmonisatie van wetgevingen — Motorvoertuigen — Communautaire goedkeuringsprocedure — Richtlijn 70/156/EEG — Draagwijdte — Indeling op grond van technische kenmerken van types voertuigen — Invloed op in nationale wegverkeerswetgeving vastgestelde indeling van voertuigen) 11	11
2006/C 224/20	Zaak C-89/05: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het House of Lords — Verenigd Koninkrijk) — United Utilities plc/Commissioners of Customs & Excise (Zesde btw-richtlijn — Artikel 13, B, sub f — Vrijstelling voor kansspelen — Werkingsfeer — „Callcenter”-activiteit) 11	11
2006/C 224/21	Zaak C-103/05: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberste Gerichtshof — Oostenrijk) — Reisch Montage AG/Kiesel Baumaschinen Handels GmbH (Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikel 6, punt 1 — Pluraliteit van verweerders — Vordering in lidstaat ingesteld tegen in deze staat woonachtige persoon in staat van faillissement en in andere lidstaat woonachtige medeverweerder — Niet-ontvankelijkheid van vordering tegen persoon in staat van faillissement — Bevoegdheid van geadieerd gerecht ten aanzien van medeverweerder) 12	12

2006/C 224/22	Zaak C-191/05: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek (Niet-nakoming — Richtlijn 79/409/EEG — Behoud van vogelstand — Specialebeschermingszone — Wijziging zonder wetenschappelijke basis) 12	12
2006/C 224/23	Zaak C-214/05 P: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 — Sergio Rossi SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Sissi Rossi Srl (Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwarringsgevaar — Woordmerk „SISSI ROSSI” — Oppositie door houder van ouder woordmerk „MISS ROSSI” — Argumenten die voor het eerst ter terechtzitting worden voorgedragen — Bewijsaanbiedingen) 13	13
2006/C 224/24	Zaak C-221/05: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Supreme Court — Ierland) — Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadja/Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Ireland, Attorney General (Richtlijn 85/433/EEG — Onderlinge erkenning van diploma's — Apothekers — Erkenning van diploma's van apothekers die werken in nieuwe voor publiek toegankelijke apotheken — Omvang van discretionaire bevoegdheid van lidstaten) 13	13
2006/C 224/25	Zaak C-231/04: Beschikking van het Hof (Tweede kamer) van 11 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italië)) — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc. coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito/Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto (Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Externe betrekkingen — Overeenkomst EG/Hongarije betreffende wederzijdse bescherming van en controle op wijnbenamingen — Bescherming in Gemeenschap van benaming van bepaalde wijnen van oorsprong uit Hongarije — Geografische aanduiding „Tokaj” — Briefwisseling — Mogelijkheid om term „Tocai” te gebruiken in benaming „Tocai friulano” of „Tocai italico” voor omschrijving en aanbiedingsvorm van bepaalde Italiaanse wijnen, in het bijzonder van in bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijnen („vqprd”), gedurende overgangperiode die afloopt op 31 maart 2007 — Uitsluiting van deze mogelijkheid na afloop van overgangperiode — Geldigheid — Rechtsgrondslag — Artikel 133 EG — Internationale rechtsbeginselen inzake verdragen — Artikelen 22 tot en met 24 van TRIPS-Overeenkomst — Bescherming van grondrechten — Eigendomsrecht) 14	14
2006/C 224/26	Gevoegde zaken C-18/05 en C-155/05: Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 6 juli 2006 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze — Italië) — Casa di cura privata Salus SpA/Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4 (Artikel 104, lid 3, tweede alinea, van Reglement voor procesvoering — Zesde btw-richtlijn — Artikel 13, B, sub c — Vrijstellingen — Levering van goederen die uitsluitend zijn gebezigd voor vrijgestelde activiteit en waarvoor geen recht op aftrek is genoten) 15	15
2006/C 224/27	Zaak C-172/05 P: Beschikking van het Hof van 13 juni 2006 — Ornella Mancini/Commissie van de Europese Gemeenschappen (Hogere voorziening — Ambtenaren — Ambt van raadgevend arts — Kennisgeving van vacature — Vergelijking van verdiensten — Samenstelling van selectiejury — Hogere voorziening ten dele kennelijk niet-ontvankelijk en ten dele kennelijk ongegrond) 15	15
2006/C 224/28	Zaak C-233/05: Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 1 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Nederland) — VOF Dressuurstal Jespers/Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst (Zesde btw-richtlijn — Werk in roerende staat — Begrip „vervaardigd goed” — Aan africhting en training onderworpen paard — Verschuldigdheid van belasting) 16	16

2006/C 224/29	Zaak C-242/05: Beschikking van het Hof (Vierde kamer) van 27 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Nederland) — G. M. van de Coevering/Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst (Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van Reglement voor procesvoering — Vrij verrichten van diensten — Huur van auto in andere lidstaat dan woonstaat — Belasting op niet-geregistreerde voertuigen die aan inwoners ter beschikking staan — Wijze van heffing) 16	16
2006/C 224/30	Zaak C-324/05 P: Beschikking van het Hof (Vierde kamer) van 1 juni 2006 — Plus Warenhandels­gesellschaft mbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (Hogere voorziening — Gemeen­schapsmerk — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwarringsgevaar — Aanvraag voor gemengd woord- en beeldmerk dat wordelement „Turkish Power” bevat — Oppositie door houder van woordmerk POWER — Afwijzing van oppositie — Hogere voorziening die kennelijk niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond is) 17	17
2006/C 224/31	Zaak C-336/05: Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 13 juni 2006 (verzoek om een pre­judiciële beslissing ingediend door het Tribunal départemental des pensions du Morbihan (Frankrijk) — Ameer Echouikh/Secrétaire d'Etat aux anciens combattants (Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Euro-mediterrane overeenkomst EG-Marokko — Artikel 65 — Beginsel van non-discriminatie op gebied van sociale zekerheid — Militair invaliditeitspensioen) 17	17
2006/C 224/32	Zaak C-338/05 P: Beschikking van het Hof van 13 juli 2006 — Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghesio/Euro­pees Parlement, Raad van de Europese Unie (Hogere voorziening — Verordening (EG) nr. 2004/2003 — Statuut en financiering van politieke partijen op Europees niveau — Beroep tot nietigverklaring — Exceptie van niet-ontvankelijkheid — Voor beroep vatbare handeling — Procesbevoegdheid — Niet-ontvankelijkheid — Kennelijk niet-ontvankelijke hogere voorziening) 18	18
2006/C 224/33	Zaak C-208/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Düsseldorf (Duitsland) op 8 mei 2006 — Medion AG/Hauptzollamt Duisburg 18	18
2006/C 224/34	Zaak C-209/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Düsseldorf (Duitsland) op 8 mei 2006 — Canon Deutschland GmbH/Hauptzollamt Krefeld 19	19
2006/C 224/35	Zaak C-256/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 8 juni 2006 — Theodor Jäger/Finanzamt Kusel-Landstuhl 19	19
2006/C 224/36	Zaak C-263/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte Suprema di Cassa­zione, sezione tributaria (Italië) op 16 juni 2006 — Carboni e Derivati Srl/Ministero delle Finanze, en vervolgens Ministero dell'Economia e delle Finanze, alsmede Riunione Adriatica di Sicurtà SpA 19	19
2006/C 224/37	Zaak C-267/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bayerisches Verwaltungs­gericht München (Duitsland) op 20 juni 2006 — Tadao Maruko/Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen 20	20
2006/C 224/38	Zaak C-271/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 22 juni 2006 — Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG/Finanzamt Malchin 20	20
2006/C 224/39	Zaak C-276/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Arbeidsrechtbank van Verviers op 27 juni 2006 — Mamate El Youssfi/Rijksdienst voor Pensioenen 21	21
2006/C 224/40	Zaak C-280/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 27 juni 2006 — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato/Ente Tabacchi Italiani — Eti SpA, Philip Morris SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmBH, Philip Morris Products INC, Philip Morris International Management SA 21	21

2006/C 224/41	Zaak C-281/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 28 juni 2006 — Hans-Dieter en Hedwig Jundt/Finanzamt Offenburg	22
2006/C 224/42	Zaak C-296/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale amministrativo regionale del Lazio op 3 juli 2006 — Telecom Italia SpA/Ministero dell'economia e delle Finanze en Ministero delle Comunicazioni	22
2006/C 224/43	Zaak C-304/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 13 juli 2006 door Eurohypo AG tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Derde kamer) van 3 mei 2006 in zaak T-439/04, Eurohypo AG/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)	22
2006/C 224/44	Zaak C-305/06: Beroep ingesteld op 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Helleense Republiek	23
2006/C 224/45	Zaak C-307/06: Beroep ingesteld op 14 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Bondsrepubliek Duitsland	24
2006/C 224/46	Zaak C-310/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam (Nederland) op 14 juli 2006 — F.T.S. International BV tegen Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West	25
2006/C 224/47	Zaak C-314/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de cassation (Frankrijk) op 20 juli 2006 — Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)/Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)	25
2006/C 224/48	Zaak C-315/06: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Monomeles Protodikeio Veroias (Griekenland) op 7 juni 2006 — Georgios Diamantis e.a./FANCO A.E.	25
2006/C 224/49	Zaak C-316/06: Beroep ingesteld op 20 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland	26
2006/C 224/50	Zaak C-319/06: Beroep ingesteld op 20 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg	26
2006/C 224/51	Zaak C-323/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 21 juli 2006 door Theodoros Kallianos tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Derde kamer) van 17 mei 2006 in zaak T-93/04 (Kallianos/Commissie)	27
2006/C 224/52	Zaak C-324/06: Beroep ingesteld op 24 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek	28
2006/C 224/53	Zaak C-325/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 25 juli 2006 door Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (handelend als Galileo Ireland) tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer — uitgebreid) van 10 mei 2006 in zaak T-279/03, Galileo International Technology LLC e.a./Commissie van de Europese Gemeenschappen	28
2006/C 224/54	Zaak C-326/06: Beroep ingesteld op 25 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Spanje	29
2006/C 224/55	Zaak C-327/06: Beroep ingesteld op 26 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek	29

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 224/56	Zaak C-330/06: Beroep ingesteld op 27 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland	30
2006/C 224/57	Zaak C-332/06 P: Hogere voorziening ingesteld op 1 augustus 2006 door de Helleense Republiek tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 20 juni 2006 in zaak T-251/04, Helleense Republiek/Commissie	30
2006/C 224/58	Zaak C-333/06: Beroep ingesteld op 28 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Zweden	31
2006/C 224/59	Zaak C-339/06: Beroep ingesteld op 4 augustus 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek	31
2006/C 224/60	Zaak C-133/04: Beschikking van de president van het Hof van 20 juni 2006 — Koninkrijk Spanje/Raad van de Europese Unie	31
2006/C 224/61	Zaak C-78/05: Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Livorno — Italië) — Umberto Gentilini/Dal Colle Industria Dolciaria SpA	32
2006/C 224/62	Zaak C-139/05: Beschikking van de president van het Hof van 20 juni 2006 — Koninkrijk Spanje/Raad van de Europese Unie	32
2006/C 224/63	Zaak C-209/05: Beschikking van de president van het Hof van 29 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Republiek Oostenrijk	32
2006/C 224/64	Zaak C-253/05: Beschikking van de president van de Eerste kamer van het Hof van 19 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden	32
2006/C 224/65	Zaak C-272/05: Beschikking van de president van het Hof van 7 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Antwerpen — België) — Strafzaak tegen Werner Bouwens	32
2006/C 224/66	Zaak C-308/05: Beschikking van de president van de Vierde kamer van het Hof van 19 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden	32
2006/C 224/67	Zaak C-309/05: Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Civile di Bergamo — Italië) — D.I.A. Srl, in liquidatie/Cartiere Paolo Pigna SpA	33
2006/C 224/68	Zaak C-351/05: Beschikking van de president van het Hof van 31 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Republiek Estland	33
2006/C 224/69	Zaak C-355/05: Beschikking van de president van de Vijfde kamer van het Hof van 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland	33
2006/C 224/70	Zaak C-463/05: Beschikking van de president van het Hof van 6 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden	33
2006/C 224/71	Zaak C-51/06: Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Livorno — Italië) — Alberto Bianchi/De Robert Calzature Srl	33
2006/C 224/72	Zaak C-89/06: Beschikking van de president van het Hof van 2 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek	33



GERECHT VAN EERSTE AANLEG

2006/C 224/73	Zaak T-253/02: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006 — Ayadi/Raad (Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, Al-Qaïda-netwerk en Taliban — Bevoegdheid van Gemeenschap — Bevriezing van tegoeden — Subsidiariteitsbeginsel — Fundamentele rechten — Jus cogens — Rechterlijke toetsing — Beroep tot nietigverklaring)	34
2006/C 224/74	Zaak T-247/03: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 11 juli 2006 — Torres/BHIM — Bodegas Muga (Torre Muga) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor beeldmerk Torre Muga — Oudere nationale en internationale woordmerken TORRES — Verwarringsgevaar — Schending van rechten van verdediging”)	34
2006/C 224/75	Zaak T-323/03: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 juli 2006 — La Baronia de Turis/BHIM — Baron Philippe de Rothschild (LA BARONNIE) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woordmerk LA BARONNIE — Ouder nationaal woordmerk BARONIA — Bewijs van gebruik van ouder merk — Bewijzen die voor eerst voor kamer van beroep worden overgelegd — Ontvankelijkheid — Omvang van onderzoek door kamers van beroep — Artikelen 62 en 74 van verordening (EG) nr. 40/94”)	35
2006/C 224/76	Zaak T-413/03: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Shandong Reipu Biochemicals/Raad („Dumping — Invoer van para-kresol uit China — Berekening van aangenomen normale waarde — Inaanmerkingneming van kosten van bijproducten — Onderzoeksverplichting van Commissie en Raad”)	35
2006/C 224/77	Zaak T-49/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006 — Hassan/Raad en Commissie („Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen personen en entiteiten die banden hebben met Osama bin Laden, Al Qa’ida-netwerk en de Taliban — Bevriezing van tegoeden — Grondrechten — Jus cogens — Rechterlijke toetsing — Beroep tot nietigverklaring en tot schadevergoeding”)	36
2006/C 224/78	Zaak T-165/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Vounakis/Commissie („Ambtenaren — Loopbaanontwikkelingsrapport — Beoordelingsjaar 2001/2002 — Onbevoegdheid van beoordelaar in beroep — Kennelijk onjuiste beoordeling — Motiveringsplicht”)	36
2006/C 224/79	Zaak T-221/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 25 juli 2006 — België/Commissie („EOGFL — Goedkeuring van rekeningen — Akkerbouwgewassen — Controle van de oppervlakten door middel van een systeem van scanning vanuit de lucht (SIG) — Verschil tussen aangegeven oppervlakte en de oppervlakte volgens het SIG-systeem — Administratieve controle en controle ter plaatse — Schade voor het EOGFL”)	37
2006/C 224/80	Zaak T-225/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Italië/Commissie („Structuurfondsen — Financiering van communautaire initiatieven — Wijziging van indicatieve verdelingen — Uitvoering van gewijsde — Arrest houdende nietigverklaring”)	37
2006/C 224/81	Zaak T-252/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 11 juli 2006 — Caviar Anzali/BHIM — Novomarket (Asetra) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor beeldmerk ASETRA — Ouder nationaal en internationaal beeldmerk CAVIAR ASTARA — Relatieve weigeringsgronden — Verwarringsgevaar — Afwijzing van oppositie wegens niet-overlegging van documenten binnen gestelde termijnen — Bewijzen die voor eerst voor kamer van beroep worden overgelegd — Ontvankelijkheid — Omvang van onderzoek door kamers van beroep — Artikelen 62 en 74 van verordening (EG) nr. 40/94”)	38

2006/C 224/82	Zaak T-277/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006 — Vitakraft-Werke Wührmann/BHIM — Johnson's Veterinary Products Ltd (VITACOAT) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woord VITACOAT — Oudere nationale woordmerken VITAKRAFT — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94”)	38
2006/C 224/83	Zaak T-285/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Andrieu/Commissie („Ambtenaren — Beroep tot nietigverklaring — Loopbaanontwikkelingsrapport — Rechten van verweer — Beroep tot schadevergoeding — Niet-ontvankelijkheid”)	39
2006/C 224/84	Zaak T-373/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 25 juli 2006 — Fries Guggenheim/Cedefop („Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding — „Head of Area"-posten — Voorziening in de vacatures door middel van herplaatsing — Ontbreken van een procedure voor de selectie”)	39
2006/C 224/85	Zaak T-464/04: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — IMPALA/Commissie („Mededinging — Verordening (EEG) nr. 4064/89 — Beschikking waarbij concentratie verenigbaar wordt verklaard met gemeenschappelijke markt — Markten voor muziekopnames en online-muziek — Bestaan van collectieve machtspositie — Gevaar voor ontstaan van collectieve machtspositie — Voorwaarden — Markttransparantie — Afschrikkingsmiddelen — Motivering — Kennelijk onjuiste beoordeling”)	39
2006/C 224/86	Zaak T-97/05: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006 — Rossi/BHIM — Marcorossi (MARCOROSI) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woordmerk MARCOROSI — Oudere nationale en internationale woordmerken MISS ROSSI — Ouder communautair woordmerk SERGIO ROSSI — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar”)	40
2006/C 224/87	Zaak T-417/05: Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 14 juli 2006 — Endesa/Commissie („Mededinging — Concentratie — Verordening (EG) nr. 139/2004 — Elektriciteitsmarkt — Beschikking waarbij wordt vastgesteld dat concentratie geen communautaire dimensie heeft — Berekening van omzet — Boekhoudkundige normen — Correcties — Bewijslast — Rechten van verdediging”)	40
2006/C 224/88	Zaak T-108/01: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Free Trade Foods/Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO — Vrijwaringsmaatregel — Stilzitten van verzoeker — Afdoening zonder beslissing”)	41
2006/C 224/89	Zaak T-202/01: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Free Trade Foods/Commissie („Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO — Vrijwaringsmaatregel — Stilzitten van verzoeker — Afdoening zonder beslissing”)	41
2006/C 224/90	Zaak T-167/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Établissements Toulorge/Parlement en Raad („Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid — Verkoop van mengvoeders — Bestaan van schade”)	42
2006/C 224/91	Zaak T-311/03: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 29 juni 2006 — Nürburgring/Parlement en Raad („Beroep tot nietigverklaring — Richtlijn 2003/33/EG — Reclame en sponsoring voor tabaksproducten — Verbod van sponsoring van evenementen of activiteiten waarbij verschillende lidstaten betrokken zijn — Procesbevoegdheid — Niet-ontvankelijkheid”)	42
2006/C 224/92	Zaak T-321/03: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Juchem e.a./Parlement en Raad („Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid — Handel in mengvoeders voor dieren — Werkelijk geleden schade”)	43

2006/C 224/93	Zaak T-136/04: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Freiherr von Cramer-Klett en Rechlterverband Pfronten/Commissie („Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2004/69/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor alpiene biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”) 43	43
2006/C 224/94	Zaak T-137/04: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Mayer e.a./Commissie („Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2004/69/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor alpiene biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”) 44	44
2006/C 224/95	Zaak T-110/05: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 14 juni 2006 — Italië/Commissie („Aviaire influenza — Buitengewone maatregelen ter ondersteuning in sector eieren — Ontbreken van buitengewone maatregelen ter ondersteuning in sector slachtpluimvee — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”) 44	44
2006/C 224/96	Zaak T-150/05: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Sahlstedt e.a./Commissie („Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2005/101/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor boreale biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”) 45	45
2006/C 224/97	Zaak T-357/05: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 5 juli 2006 — Comunidad Autónoma de Valencia/Commissie („Cohesiefonds — Vertegenwoordiging door advocaat — Kennelijke niet-ontvankelijkheid”) 45	45
2006/C 224/98	Zaak T-416/05 R: Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 26 juni 2006 — Olympiakes Aerogrammes/Commissie („Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging — Staatssteun — Spoedeisendheid”) 46	46
2006/C 224/99	Zaak T-11/06 R: Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Romana Tabacchi/Commissie („Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging — Mededinging — Betaling van geldboete — Bankgarantie — <i>Fumus boni juris</i> — Spoedeisendheid — Belangenafweging — Gedeeltelijke en voorwaardelijke opschorting”) 46	46
2006/C 224/100	Zaak T-178/06: Beroep ingesteld op 28 juni 2006 — Bavaria/Raad 46	46
2006/C 224/101	Zaak T-179/06: Beroep ingesteld op 7 juli 2006 — Commissie/Burie Onderzoek en Advies 48	48
2006/C 224/102	Zaak T-193/06: Beroep ingesteld op 12 juli 2006 — Télévision Française 1/Commissie 48	48
2006/C 224/103	Zaak T-200/06: Beroep ingesteld op 26 juli 2006 — IBERDROLA/Commissie van de Europese Gemeenschappen 49	49
2006/C 224/104	Zaak T-201/06: Beroep ingesteld op 1 augustus 2006 — Gerson/BHIM (verfilter) 49	49
2006/C 224/105	Zaak T-202/06: Beroep ingesteld op 31 juli 2006 — Select Appointments/BHIM — Manpower (TELESELECT) 50	50
2006/C 224/106	Zaak T-203/06: Beroep ingesteld op 1 augustus 2006 — Eurostrategies/Commissie 51	51
2006/C 224/107	Zaak T-204/06: Beroep ingesteld op 3 augustus 2006 — Delta Protypos Viomichania Galaktos/BHIM — Kraft Foods Schweiz Holding (milko ΔΕΛΤΑ) 51	51
2006/C 224/108	Zaak T-208/06: Beroep ingesteld op 8 augustus 2006 — Quinn Barlo e.a./Commissie 52	52



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2006/C 224/109	Zaak T-326/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Kotug International e.a./Commissie	53
2006/C 224/110	Zaak T-327/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Muller Marine e.a./Commissie	53
2006/C 224/111	Zaak T-328/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Smit Harbour Towage Rotterdam/Commissie	53
2006/C 224/112	Zaak T-329/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — URS Nederland/Commissie	53
2006/C 224/113	Zaak T-330/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Wagenborg/Commissie	53
2006/C 224/114	Zaak T-340/02: Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Wijsmuller/Commissie	53
<hr/>		
	II <i>Vorbereidende besluiten</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Bekendmakingen</i>	
2006/C 224/115	Laatste publicatie van het Hof van Justitie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 212 van 2.9.2006	54



I

(Mededelingen)

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberlandesgericht Düsseldorf — Duitsland) — Gesellschaft für Antriebstechnik mbH & Co. KG (GAT)/Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK)

(Zaak C-4/03) ⁽¹⁾

(Executieverdrag — Artikel 16, punt 4 — Geschillen betreffende registratie of geldigheid van octrooien — Exclusieve bevoegdheid van gerecht van plaats van deponering of registratie — Rechtsvordering tot vaststelling van niet-inbreuk — Incidenteel opgeworpen kwestie van geldigheid van octrooi)

(2006/C 224/01)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberlandesgericht Düsseldorf

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Gesellschaft für Antriebstechnik mbH & Co. KG (GAT)

Verweerster: Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK)

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Oberlandesgericht Düsseldorf — Uitlegging van artikel 16, punt 4, Executieverdrag — Exclusieve bevoegdheid „ten aanzien van ... de geldigheid van octrooien” — Wel of geen inclusie van beroep tot vaststelling van octrooi-inbreuk (respectievelijk niet-inbreuk) tijdens hetwelk een partij de ongeldigheid van het octrooi opwerpt

Dictum

Artikel 16, punt 4, van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, zoals laatstelijk gewijzigd bij het Verdrag van 29 november 1996 inzake de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, moet aldus worden uitgelegd dat de hierin opgestelde exclu-

sievebevoegdheidsregel alle geschillen over de registratie of de geldigheid van een octrooi betreft, ongeacht of de kwestie bij wege van rechtsvordering dan wel exceptie wordt opgeworpen.

⁽¹⁾ PB C 55 van 8.3.2003.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden — Nederland) — Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB/Frederick Primus, Milton Goldenberg

(Zaak C-539/03) ⁽¹⁾

(Executieverdrag — Artikel 6, punt 1 — Pluraliteit van verweerders — Bevoegdheid van gerecht van woonplaats van een der verweerders — Rechtsvordering wegens inbreuk op Europees octrooi — In verschillende verdragsluitende staten gevestigde verweerders — Octrooi-inbreuken in verschillende verdragsluitende staten)

(2006/C 224/02)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Hoge Raad der Nederlanden

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeksters: Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB

Verweerders: Frederick Primus, Milton Goldenberg

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hoge Raad der Nederlanden — Uitlegging van artikel 6, punt 1, Executieverdrag — Pluraliteit van verweerders — Klachten wegens inbreuk op Europees octrooi, ingediend tegen in diverse Europese landen gevestigde vennootschappen — Bevoegdheid van gerecht van plaats waar een der vennootschappen gevestigd is

Dictum

Artikel 6, punt 1, van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, zoals laatstelijk gewijzigd bij het Verdrag van 29 november 1996 inzake de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden, moet aldus worden uitgelegd dat het niet van toepassing is in het kader van een geschil ter zake van inbreuk op een Europees octrooi waarbij onderscheiden, in verschillende verdragsluitende staten gevestigde vennootschappen zijn gedagvaard voor feiten die zij zouden hebben begaan op het grondgebied van een of meer van deze staten, zelfs niet wanneer deze vennootschappen tot eenzelfde concern behoren en op dezelfde of nagenoeg dezelfde wijze hebben gehandeld overeenkomstig een gemeenschappelijk beleidsplan dat is uitgegaan van slechts een van hen.

(¹) PB C 59 van 6.3.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Volkswagen AG

(Zaak C-74/04 P) (¹)

(Hogere voorziening — Mededinging — Artikel 81, lid 1, EG — Distributie van motorvoertuigen — Begrip „overeenkomsten tussen ondernemingen” — Bewijs van bestaan van overeenkomst)

(2006/C 224/03)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: W. Mölls, gemachtigde, H.-J. Freund, advocaat)

Andere partij in de procedure: Volkswagen AG (vertegenwoordigers: R. Bechtold en S. Hirsbrunner, advocaten)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 3 december 2003, Volkswagen AG/Commissie (T-208/01), houdende nietigverklaring van beschikking 2001/711/EG van de Commissie van 29 juni 2001 in een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag (zaak COM P/F-2/36.693 — Volkswagen) (PB L 262, blz. 14) — Manoeuvres van de vennootschap Volkswagen jegens haar dealers in het kader van het op de markt brengen van een nieuw model „Volkswagen Passat Variant”

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) De Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 94 van 17.4.2004.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 18 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek

(Zaak C-119/04) (¹)

(Niet-nakoming — Arrest van Hof waarbij niet-nakoming is vastgesteld — Niet-uitvoering — Artikel 228 EG — Geldelijke sanctie — Erkenning van verkregen rechten van gewezen lectoren vreemde talen)

(2006/C 224/04)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: E. Traversa en L. Pignataro, gemachtigden)

Verweerster: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: I. M. Braguglia, gemachtigde, bijgestaan door M. Fiorilli, avvocato dello Stato)

Voorwerp

Niet-nakoming — Artikel 228 EG — Niet-uitvoering van arrest van 26 juni 2001 in zaak C-212/99 — Schending van artikel 48 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 39 EG) — Erkenning van rechten van gewezen lectoren vreemde talen — Verzoek om dwangsom vast te stellen

Dictum

- 1) Door bij het verstrijken van de in het met redenen omkleed advies gestelde termijn de erkenning van de door de gewezen lectoren vreemde talen — thans taalkundig medewerkers en experts in de moedertaal — verkregen rechten niet te hebben verzekerd, terwijl een dergelijke erkenning voor alle nationale werknemers was gewaarborgd, heeft de Italiaanse Republiek niet alle maatregelen genomen die nodig waren ter uitvoering van het arrest van 26 juni 2001, Commissie/Italië (C-212/99), en is zij daardoor de krachtens artikel 228 EG op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.
- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 106 van 30.4.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door Giudice di pace di Bitonto — Italië) — Vincenzo Manfredi/Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA (C-295/04), Antonio Cannito/Fondiarìa Sai SpA (C-296/04), en Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)/Assitalia SpA

(Gevoegde zaken C-295/04 — C-298/04) ⁽¹⁾

(Artikel 81 EG — Mededinging — Mededingingsregeling — Schadegevallen veroorzaakt door motorrijtuigen, schepen en bromfietsen — Verplichte verzekering voor wettelijke aansprakelijkheid — Premieverhoging — Invloed op handel tussen lidstaten — Recht van derden om schadevergoeding te vorderen — Bevoegde nationale rechter — Verjaringstermijn — Schadevergoeding als sanctie)

(2006/C 224/05)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Giudice di pace di Bitonto

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekers: Vincenzo Manfredi (C-295/04), Antonio Cannito (C-296/04), Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)

Verweersters: Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA, Fondiarìa Sai SpA, Assitalia SpA

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Giudice di pace di Bitonto — Uitlegging van artikel 81 EG — Onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen Italiaanse en in Italië gevestigde buitenlandse verzekeringsmaatschappijen betreffende verzekeringscontracten voor auto's en bromfietsen — Uitwisseling van informatie om premies voor verzekering van burgerlijke aansprakelijkheid te kunnen verhogen in een mate die niet gerechtvaardigd is door marktvoorwaarden

Dictum

- 1) Een met de nationale mededingingsregeling strijdige mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging tussen verzekeringsmaatschappijen, zoals in de hoofdgedingen aan de orde, bestaande in de onderlinge uitwisseling van informatie waardoor de betrokken maatschappijen de premies voor verplichte aansprakelijkheidsverzekering voor ongevallen veroorzaakt door motorrijtuigen, schepen en bromfietsen kunnen verhogen zonder dat zulks gerechtvaardigd is door de marktvoorwaarden, kan eveneens artikel 81 EG schenden indien het, gelet op de kenmerken van de betrokken nationale markt, voldoende waarschijnlijk is dat de betrokken mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging al dan niet rechtstreeks, daadwerkelijk of potentieel, de verkoop van polissen van deze verzekering in de betrokken lidstaat door marktdeelnemers uit andere lidstaten kan beïnvloeden en dat die invloed niet van geringe betekenis is.
- 2) Artikel 81 EG moet aldus worden uitgelegd dat eenieder de nietigheid kan inroepen van een door dit artikel verboden mededingings-

regeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging en, indien er een causaal verband bestaat tussen deze regeling of gedraging en de schade, schadevergoeding kan vorderen.

Bij gebreke van communautaire regelgeving ter zake is het een aangelegenheid van de interne rechtsorde van elke lidstaat om de regels vast te stellen voor de uitoefening van dit recht, met inbegrip van de regels voor de toepassing van het begrip „causaal verband”, mits het gelijkwaardigheidsbeginsel en het doeltreffendheidsbeginsel in acht worden genomen.

- 3) Bij gebreke van communautaire regelgeving ter zake is het een aangelegenheid van de interne rechtsorde van elke lidstaat om de rechterlijke instanties aan te wijzen die bevoegd zijn kennis te nemen van schadevorderingen wegens schending van de communautaire mededingingsregels en om de procedureregels vast te stellen voor deze beroepen, mits de betrokken bepalingen niet ongunstiger zijn dan de bepalingen ter zake van schadevorderingen wegens schending van de nationale mededingingsregels en deze nationale bepalingen de uitoefening van het recht om vergoeding te vorderen van schade die is veroorzaakt door een ingevolge artikel 81 EG verboden mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging, in de praktijk niet onmogelijk of uiterst moeilijk maken.
 - 4) Bij gebreke van communautaire regelgeving ter zake is het een aangelegenheid van de interne rechtsorde van elke lidstaat om de verjaringstermijn vast te stellen voor een vordering tot vergoeding van schade die is veroorzaakt door een ingevolge artikel 81 EG verboden mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging, mits het gelijkwaardigheidsbeginsel en het doeltreffendheidsbeginsel in acht worden genomen.
- In dat verband is het aan de nationale rechter om na te gaan of een nationale bepaling krachtens welke de verjaringstermijn voor het indienen van een vordering tot vergoeding van schade die is veroorzaakt door een ingevolge artikel 81 EG verboden mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging, begint te lopen op de dag waarop deze mededingingsregeling of gedraging tot stand is gekomen, de uitoefening van het recht vergoeding van de geleden schade te vorderen in de praktijk onmogelijk of uiterst moeilijk maakt, inzonderheid wanneer de in deze nationale bepaling neergelegde termijn tevens kort is en niet kan worden geschorst.
- 5) Bij gebreke van communautaire bepalingen ter zake dient de interne rechtsorde van elke lidstaat de criteria te bevatten ter bepaling van de omvang van de vergoeding van de schade die is veroorzaakt door een ingevolge artikel 81 EG verboden mededingingsregeling of onderling afgestemde feitelijke gedraging, mits het gelijkwaardigheidsbeginsel en het doeltreffendheidsbeginsel in acht worden genomen.
- Overeenkomstig het gelijkwaardigheidsbeginsel moeten derhalve in de eerste plaats, indien in het kader van nationale vorderingen die vergelijkbaar zijn met vorderingen op grond van de communautaire mededingingsregels bijzondere vergoedingen, zoals exemplaire of punitieve schadevergoeding, kunnen worden toegekend, deze vergoedingen ook kunnen worden toegekend in het kader van deze laatste vorderingen. Het gemeenschapsrecht belet de nationale rechter echter niet erop toe te zien dat de bescherming van de door de communautaire rechtsorde gewaarborgde rechten niet leidt tot ongerechtvaardigde verrijking van de rechthebbenden.

In de tweede plaats volgt uit het doeltreffendheidsbeginsel en het recht van particulieren om vergoeding te vorderen van de schade die is veroorzaakt door een overeenkomst of een gedraging die de mededinging kan beperken of vervalsen, dat de personen die schade hebben geleden niet alleen vergoeding moeten kunnen vorderen van de reële schade (damnum emergens), maar ook van gederfde winst (lucrum cessans), alsmede van rente.

(¹) PB C 251 van 9.10.2004.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 29 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/SGL Carbon AG, Tokai Carbon Co. Ltd, Nippon Carbon Co. Ltd, Showa Denko KK, GrafTech International Ltd, voorheen UCAR International Inc., SEC Corp., The Carbide/Graphite Group Inc.

(Zaak C-301/04 P) (¹)

(Hogere voorziening — Mededinging — Mededingingsregeling — Grafietelektroden — Artikel 81, lid 1, EG — Geldboeten — Richtsnoeren voor berekening van geldboeten — Mededeling inzake medewerking — Overlegging van documenten tijdens onderzoek van Commissie)

(2006/C 224/06)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: W. Mölls, W. Wils en H. Gading, gemachtigden)

Andere partijen in de procedure: SGL Carbon AG (vertegenwoordiger: M. Klusmann, Rechtsanwalt), Tokai Carbon Co. Ltd, gevestigd te Tokio (Japan), Nippon Carbon Co. Ltd, gevestigd te Tokio, Showa Denko KK, gevestigd te Tokio, GrafTech International Ltd, voorheen UCAR International Inc., gevestigd te Wilmington (Verenigde Staten), SEC Corp., gevestigd te Amagasaki (Japan), The Carbide/Graphite Group Inc.

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 29 april 2004, Tokai Carbon e.a./Commissie (gevoegde zaken T-236/01, T-239/01, T-244/01–T-246/01, T-251/01 en T-252/01), voorzover het Gerecht heeft verlaagd het bedrag van de geldboete die aan SGL Carbon is opgelegd (zaak T-239/01) bij beschikking 2002/271/EG van de Commissie van 18 juli 2001 in een procedure op grond van

artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/E-1/36.490 — Grafietelektroden) (PB L 100, blz. 1)

Dictum

- 1) Punt 2, eerste streepje, van het dictum van het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 29 april 2004, Tokai Carbon e.a./Commissie (T-236/01, T-239/01, T-244/01–T-246/01, T-251/01 en T-252/01), wordt vernietigd.
- 2) Het bedrag van de geldboete die aan de vennootschap SGL Carbon AG is opgelegd bij artikel 3 van beschikking 2002/271/EG van de Commissie van 18 juli 2001 in een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-overeenkomst — Zaak COMP/E 1/36.490 — Grafietelektroden, wordt bepaald op 75,7 miljoen EUR.
- 3) SGL Carbon AG wordt verwezen in de kosten van de onderhavige instantie.

(¹) PB C 262 van 23.10.2004.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 11 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Duitsland) — Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk/Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

(Zaak C-313/04) (¹)

(Melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 2535/2001 — Nieuw-Zeelandse boter — Procedures voor invoercertificaten — Certificaat Inward Monitoring Arrangement (IMA 1)

(2006/C 224/07)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk

Verweerster: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, in tegenwoordigheid van: Fonterra (Logistics) Ltd

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Geldigheid van de artikelen 25, lid 1, en 35, lid 2, van verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie van 14 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft de invoerregeling van melk en zuivelproducten en de opening van tariefcontingenten (PB L 341, blz. 29) — Afgifte van een invoercertificaat, waarvan de aanvraag alleen in het Verenigd Koninkrijk kan worden ingediend, voor Nieuw-Zeelandse boter onderworpen aan de voorwaarde dat een „Inward Monitoring Arrangement” (certificaat IMA 1) wordt overgelegd — Schending van de artikelen 28, 34, lid 2, en 82, eerste alinea, EG en van de artikelen 26, lid 2, en 29, lid 2, van verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 (PB L 160, blz. 48) — Schending van artikel XVII, lid 1, sub a, van de GATT — Schending van artikel 1, lid 3, van de Overeenkomst inzake procedures op het gebied van invoervergunningen (PB L 336, blz. 151)

Dictum

- 1) Artikel 35, lid 2, van verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie van 14 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten, is ongeldig voor zover het bepaalt dat aanvragen om certificaten voor de invoer van Nieuw-Zeelandse boter tegen verlaagde rechten uitsluitend bij de bevoegde autoriteiten van het Verenigd Koninkrijk mogen worden ingediend.
- 2) De artikelen 25 en 32 van verordening nr. 2535/2001, junctis de bijlagen III, IV en XII bij die verordening, zijn ongeldig voor zover zij discriminatie toestaan bij de afgifte van certificaten voor de invoer van Nieuw-Zeelandse boter tegen verlaagde rechten.

(¹) PB C 239 van 25.9.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato — Italië) — Nuova società di telecomunicazioni SpA/Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA

(Zaak C-339/04) (¹)

(Telecommunicatiediensten — Richtlijn 97/13/EG — Vergoedingen en heffingen voor individuele vergunningen)

(2006/C 224/08)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Consiglio di Stato

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Nuova società di telecomunicazioni SpA

Verweersters: Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Consiglio di Stato — Uitlegging van de artikelen 6 en 11 van richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten (PB L 117, blz. 15) — Verenigbaarheid van nationaal voorschrift op grond waarvan vennootschappen die openbare dienst verrichten en telecommunicatienetwerken hebben opgezet, verplicht zijn aparte vennootschap op te richten voor uitoefening van alle activiteiten op gebied van telecommunicatie

Dictum

Artikel 11 van richtlijn 97/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 april 1997 betreffende een gemeenschappelijk kader voor algemene machtigingen en individuele vergunningen op het gebied van telecommunicatiediensten, verzet zich tegen een nationale regeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, op grond waarvan de houder van een individuele vergunning voor het verstrekken van een openbaar telecommunicatienetwerk waarvoor hij een bijdrage als bedoeld in dit artikel heeft betaald, een aanvullende bijdrage voor het particuliere gebruik van dit netwerk moet betalen die wordt berekend aan de hand van criteria die niet overeenkomen met die voorzien in genoemd artikel.

(¹) PB C 251 van 9.10.2004.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 6 juli 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof — Duitsland) — Robert Hans Conijn/Finanzamt Hamburg-Nord

(Zaak C-346/04) (¹)

(Vrijheid van vestiging — Inkomstenbelasting — Inkomsten-aangifte — Belastingadvies — Recht op aftrek van kosten)

(2006/C 224/09)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Robert Hans Conijn

Verweerder: Finanzamt Hamburg-Nord

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Bundesfinanzhof — Uitlegging van artikel 52 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 43 EG) — Nationale wetgeving inzake inkomstenbelasting — Uitsluiting van niet-ingezetenen van recht op aftrek van kosten van raadpleging van een belastingadviseur voor opstellen van aangifte voor inkomstenbelasting

Dictum

Artikel 52 EG-Verdrag (thans, na wijziging, artikel 43 EG) verzet zich tegen een nationale wetgeving op grond waarvan een beperkt belastingplichtige de kosten van belastingadvies die hij heeft gemaakt voor het indienen van zijn aangifte voor de inkomstenbelasting, anders dan een onbeperkt belastingplichtige niet van zijn belastbaar inkomen kan aftrekken als bijzondere uitgaven.

(¹) PB C 251 van 9.10.2004.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 18 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Arbeidsrechtbank te Brussel — België) — Gérald De Cuyper/Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

(Zaak C-406/04) (¹)

(Vrij verkeer en vrij verblijf op grondgebied van Europese Unie — Werkloosheidsuitkering — Voorwaarde van daadwerkelijk verblijf op nationaal grondgebied)

(2006/C 224/10)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Arbeidsrechtbank te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Gérald De Cuyper

Verweerder: Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Arbeidsrechtbank te Brussel — Uitlegging van artikelen 17 EG en 18 EG tot instelling van Europees burgerschap met betrekking tot nationale bepaling die toekenning van werkloosheidsuitkeringen afhankelijk stelt van voorwaarde van effectief verblijf op nationaal grondgebied

Dictum

De vrijheid van verkeer en van verblijf die iedere burger van de Europese Unie op grond van artikel 18 EG geniet, verzet zich niet tegen een verblijfsvoorwaarde als die in het hoofdgeding, die aan een werkloze die ouder is dan 50 jaar, die is vrijgesteld van de verplichting om te bewijzen dat hij voor arbeid beschikbaar is, wordt opgelegd als voorwaarde voor de handhaving van zijn recht op een werkloosheidsuitkering.

(¹) PB C 284 van 20.11.2004.

Arrest van het Hof (Voltallige zitting) van 11 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Édith Cresson

(Zaak C-432/04) (¹)

(Artikel 213, lid 2, EG — Artikel 126, lid 2, EA — Niet-nakoming van verplichtingen voortvloeiend uit ambt van lid van Commissie — Verval van recht op pensioen)

(2006/C 224/11)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: H.-P. Hartvig en J. Currall, gemachtigden)

Verweester: Édith Cresson (vertegenwoordigers: G. Vandersanden, L. Levi en M. Hirsch, advocats)

Interveniënte aan de zijde van verweester: Franse Republiek (vertegenwoordigers: E. Belliard, C. Jurgensen en G. de Bergues, gemachtigden)

Voorwerp

Beroep, ingesteld krachtens artikel 213, lid 2, derde alinea, EG-Verdrag en artikel 126, lid 2, derde alinea, EGA-Verdrag — Verval van recht op pensioen van voormalig commissaris — Niet-nakoming van uit taak als commissaris voortvloeiende verplichtingen

Dictum

- 1) Édith Cresson heeft in strijd gehandeld met de uit haar taak als lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voortvloeiende verplichtingen in de zin van de artikelen 213, lid 2, EG en 126, lid 2, EA bij de aanwerving en met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van René Berthelot.
- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) De Commissie van de Europese Gemeenschappen, Édith Cresson en de Franse Republiek dragen hun eigen kosten.

(¹) PB C 300 van 4.12.2004.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel — België) — Mobistar NV/Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT)

(Zaak C-438/04) (¹)

(Telecommunicatiesector — Universele dienst en gebruikersrechten — Telefoonnummerportabiliteit — Opzetkosten in geval van overdracht van mobiele telefoonnummers — Artikel 30, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG (Universeledienstrichtlijn) — Prijsstelling voor interconnectie in verband met aanbieden van nummerportabiliteit — Kostengeïënteerde prijzen — Regelgevende bevoegdheid van nationale regelgevende instanties — Artikel 4, lid 1, van richtlijn 2002/21/EG (Kaderrichtlijn) — Effectieve rechtsbescherming — Bescherming van vertrouwelijke gegevens)

(2006/C 224/12)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Hof van Beroep te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Mobistar NV

Verweerder: Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT)

in tegenwoordigheid van: Belgacom Mobile NV, Base NV

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hof van Beroep te Brussel — Uitlegging van artikel 30 van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten („Universeledienstrichtlijn”) (PB L 108, blz. 51) — Portabiliteit van telefoonnummers — Kostengeïënteerde prijsstelling voor interconnectie in verband met nummerportabiliteit en kostenverdeling tussen operatoren — Uitlegging van artikel 4 van richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten („Kaderrichtlijn”) (PB L 108, blz. 33) — Recht van beroep tegen beslissing van nationale regelgevende instantie — Vraag of vertrouwelijke gegevens behoren tot gegevens die aan orgaan waarbij beroep aanhangig is, ter beschikking moeten worden gesteld

Dictum

- 1) De prijsstelling voor interconnectie in verband met nummerportabiliteit als bedoeld in artikel 30, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn), heeft betrekking op de kosten van het verkeer naar de overgedragen nummers en op de opzetkosten die voor mobiele telefoonoperators voortvloeien uit de uitvoering van de aanvragen tot nummeroverdracht.
- 2) Artikel 30, lid 2, van richtlijn 2002/22 verzet zich niet tegen de vaststelling van een nationale maatregel die voorziet in een methode voor de kostenberekening en waarbij vooraf aan de hand van een theoretisch kostenmodel de maximumprijzen worden vastgesteld die de donoroperator als opzetkosten van de recipiëntoperator kan vragen, indien de tarieven dermate kostengeïënteerd zijn dat de consumenten niet worden ontmoedigd om gebruik te maken van de portabiliteitsfaciliteit.
- 3) Artikel 4 van richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn), moet aldus worden uitgelegd dat het lichaam dat is aangewezen om kennis te nemen van de beroepen tegen de beslissingen van de nationale regelgevende instanties, moet beschikken over alle informatie die noodzakelijk is om de gegrondheid van een beroep te onderzoeken, met inbegrip, in voorkomend geval, van de vertrouwelijke informatie die deze instanties in aanmerking hebben genomen bij de vaststelling van de beslissing waartegen beroep is ingesteld. Het staat echter aan dit lichaam om de vertrouwelijke behandeling van de betrokken gegevens te garanderen met inachtneming van de eisen van een effectieve rechtsbescherming en met eerbiediging van de rechten van verdediging van de procespartijen.

(¹) PB C 6 van 8.1.2005.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam — Nederland) — Uroplasty BV/Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam

(Zaak C-514/04) ⁽¹⁾

(Tariefindeling — Steriele vlokjes van polydimethylsiloxaan — Silicone elastomeer — Begrip „primaire vorm” — Geneesmiddel — Verpakking — Begrip „apparatuur die wordt ingeplant”)

(2006/C 224/13)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te Amsterdam

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Uroplasty BV

Verweerder: Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te Amsterdam — Tariefindeling van product Macropastique Implants — Steriele inspuistbare vloeistof bestaande uit vaste vlokjes van silicone elastomeer ter behandeling van vesicoureterale (of vesicorenale) reflux

Dictum

Bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2388/2000 van de Commissie van 13 oktober 2000, moet aldus worden uitgelegd dat een product zoals polydimethylsiloxaan, dat uit steriele vlokjes bestaat en speciaal is ontwikkeld en uitsluitend is bestemd om ter behandeling van een aandoening in het lichaam te worden ingeplant en dat bij aangifte aan de douane in zakken van 1 kg is verpakt, moet worden aangemerkt als een in het lichaam in te planten toestel dat onder post 9021 van de gecombineerde nomenclatuur dient te worden ingedeeld. Aangezien een dergelijk product niet tot doel heeft een orgaan te vervangen, maar een slecht werkende spier in staat te stellen bindweefsel te vormen, dient het onder postonderverdeling 9021 90 90 van de gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld.

⁽¹⁾ PB C 57 van 5.3.2005.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 — David Meca-Medina, Igor Majcen/Commissie van de Europese Gemeenschappen, Republiek Finland

(Zaak C-519/04 P) ⁽¹⁾

(Hogere voorziening — Regels van het Internationaal Olympisch Comité betreffende dopingcontrole — Onverenigbaarheid met gemeenschapsregels betreffende mededinging en vrij verrichten van diensten — Klacht — Afwijzing)

(2006/C 224/14)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwiranten: David Meca-Medina, Igor Majcen (vertegenwoordigers: J.-L. Dupont en M.-A. Lucas, advocaten)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: O. Beynet en A. Bouquet, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verweerder: Republiek Finland (vertegenwoordiger: T. Pynnä, gemachtigde)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 30 september 2004, Meca-Medina en Majcen/Commissie (T-313/02) dat een beroep tot nietigverklaring van een beschikking tot afwijzing van een klacht na een procedure op grond van de artikelen 81 en 82 EG-Verdrag ongegrond verklaart — Antidopingregelgeving

Dictum

- 1) Het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 30 september 2004, Meca-Medina en Majcen/Commissie (T-313/02), wordt vernietigd.
- 2) Het bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen ingestelde beroep in zaak T-313/02 tot nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 1 augustus 2002 houdende afwijzing van de klacht van Meca-Medina en Majcen, wordt afgewezen.
- 3) Meca-Medina en Majcen worden veroordeeld in de kosten, zowel die van de onderhavige procedure als die van de procedure voor het Gerecht.
- 4) De Republiek Finland zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 57 van 5.3.2005.

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 11 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Juzgado de lo Social de Madrid — Spanje) — Sonia Chacón Navas/Eurest Colectividades SA

(Zaak C-13/05) ⁽¹⁾

(Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Begrip handicap)

(2006/C 224/15)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Juzgado de lo Social de Madrid

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Sonia Chacón Navas

Verweerster: Eurest Colectividades SA

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Juzgado de lo Social de Madrid — Uitlegging van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Werkingssfeer — Ontslag wegens ziekte — Ziekte en handicap

Dictum

- 1) Een persoon die uitsluitend wegens ziekte door zijn werkgever is ontslagen, valt niet binnen het algemene kader ter bestrijding van discriminatie op grond van handicap, dat is geschapen bij richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep.
- 2) Het in de artikelen 2, lid 1, en 3, lid 1, sub c, van richtlijn 2000/78 vastgestelde verbod van discriminatie op grond van handicap op het gebied van ontslag verzet zich tegen een ontslag wegens een handicap dat, rekening houdend met de verplichting om in redelijke aanpassingen voor gehandicapten te voorzien, niet gerechtvaardigd wordt door het feit dat de betrokken persoon niet bekwaam, in staat en beschikbaar is om de essentiële taken van zijn functie uit te voeren.
- 3) Ziekte als zodanig kan niet worden beschouwd als een bijkomende discriminatiegrond naast de andere door richtlijn 2000/78 verboden gronden.

⁽¹⁾ PB C 69 van 19.03.2005.

Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam — Nederland) — Anagram International Inc./Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam

(Zaak C-14/05) ⁽¹⁾

(Gemeenschappelijk douanetarief — Gecombineerde nomenclatuur — Tariefindeling — Met gas gevulde ballons)

(2006/C 224/16)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te Amsterdam

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Anagram International Inc.

Verweerder: Inspecteur van de Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te Amsterdam — Uitlegging van de bijlage bij verordening (EG) nr. 442/2000 van de Commissie van 25 februari 2000 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur (PB L 54, blz. 33) — Geldigheid — Tariefindeling van ballonnen — Algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur — Post 9505 90 00 en post 9503 90 32

Dictum

- 1) Bij het onderzoek van de tweede vraag is niet gebleken van feiten of omstandigheden die de geldigheid kunnen aantasten van verordening (EG) nr. 442/2000 van de Commissie van 25 februari 2000 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur, voor zover de producten bedoeld in punt 3 van de tabel in de bijlage daarbij worden ingedeeld onder postonderverdeling 9503 90 32 van de gecombineerde nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief, die is opgenomen in bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1832/2002 van de Commissie van 1 augustus 2002.
- 2) De door de Commissie in verordening nr. 442/2000 gegeven indeling is, wat het product betreft dat wordt omschreven in punt 3 van de tabel in de bijlage daarbij, naar analogie van toepassing op met gas gevulde ballons die zijn gemaakt van folie van kunstmatige plastische stof met een opgedampte laag aluminium, waarbij de folie van kunstmatige plastische stof de binnenzijde van de ballon vormt.

⁽¹⁾ PB C 82 van 2.4.2005.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de
Korkein hallinto-oikeus — Finland) — Maija T. I. Nikula**

(Zaak C-50/05) ⁽¹⁾

(Sociale zekerheid — Dekking van kosten van prestaties bij ziekte en moederschap — Berekening van bijdragen of premies — Verordening nr. 1408/71 — Recht van lidstaat om in grondslag voor heffing van bijdragen of premies door orgaan van andere lidstaat uitgekeerde pensioenen of renten te betrekken — Rechthebbende op pensioenen en renten verschuldigd krachtens wettelijke regelingen van twee lidstaten)

(2006/C 224/17)

Procestaal: Fins

Verwijzende rechter

Korkein hallinto-oikeus

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Maija T. I. Nikula

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Korkein hallinto-oikeus — Uitlegging van artikel 33, lid 1, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, zoals gewijzigd en bijgewerkt bij verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996 (PB L 28, blz. 1) — Bijdragen of premies ter dekking van prestaties bij ziekte en moederschap voor rekening van rechthebbende op pensioenen of renten verschuldigd krachtens wettelijke regelingen van twee lidstaten, die in een van deze lidstaten woont en uitsluitend recht heeft op prestaties bij orgaan van die lidstaat — Inaanmerkingneming voor berekening van bijdragen of premies van uit andere lidstaat ontvangen pensioenen of renten

Dictum

1) Artikel 33, lid 1, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996, verzet zich er niet tegen dat voor de vaststelling van de grondslag voor de heffing van de bijdragen of premies voor de ziektekostenverzekering die worden geheven in de lidstaat van de woonplaats van de rechthebbende op pensioenen die worden uitgekeerd door organen van deze lidstaat die op grond van artikel 27 van die verordening bevoegd is om prestaties te verlenen, naast de in de lidstaat van de woonplaats ontvangen pensioenen ook door organen van een andere lidstaat uitgekeerde pensioenen in deze grondslag worden betrokken, voor zover die bijdragen of premies niet hoger zijn dan het bedrag van de in de lidstaat van de woonplaats uitgekeerde pensioenen.

2) Artikel 39 EG verzet zich er evenwel tegen dat het bedrag van de van organen van een andere lidstaat ontvangen pensioenen in aanmerking wordt genomen, indien in deze andere lidstaat reeds bijdragen of premies werden betaald over de in die lidstaat ontvangen inkomsten uit arbeid. Het staat aan de betrokkenen om aan te tonen dat deze vroegere bijdragen of premies daadwerkelijk zijn betaald.

⁽¹⁾ PB C 93 van 16.4.2005.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 —
Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese
Republiek**

(Zaak C-61/05) ⁽¹⁾

*(Niet-nakoming — Richtlijn 92/100/EEG — Auteursrecht —
Uitsluitend recht verhuur en uitlening toe te staan of te
verbieden — Onjuiste omzetting)*

(2006/C 224/18)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: P. Guerra e Andrade en W. Wils, gemachtigden)

Verweerster: Portugese Republiek (vertegenwoordigers: L. Fernandes en N. Gonçalves, gemachtigden)

Voorwerp

Niet-nakoming — Schending van de artikelen 2 en 4 van richtlijn 92/100/EEG van de Raad van 19 november 1992 betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom (PB L 346, blz. 61)

Dictum

1) — Door in het nationale recht eveneens een verhuurrecht toe te kennen aan producenten van beeldragers, is de Portugese Republiek de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 2, lid 1, van richtlijn 92/100/EEG van de Raad van 19 november 1992 betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom, zoals laatstelijk gewijzigd bij richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij,

— door in de nationale wetgeving verwarring te scheppen met betrekking tot de identiteit van de persoon die de aan de kunstenaars wegens overdracht van hun verhuurrechten verschuldigde vergoeding verschuldigd is, heeft de Portugese Republiek niet voldaan aan artikel 4 van richtlijn 92/100, zoals gewijzigd bij richtlijn 2001/29/EG, juncto artikel 2, leden 5 en 7 van deze richtlijn.

2) De Portugese Republiek wordt in de kosten verwezen.

(¹) PB C 82 van 2.4.2005.

**Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 13 juli 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door
het Amtsgericht Freiburg — Duitsland) — Bernd Voigt/
Regierungspräsidium Karlsruhe-Bretten**

(Zaak C-83/05) (¹)

(Totstandbrenging van interne markt — Harmonisatie van wetgevingen — Motorvoertuigen — Communautaire goedkeuringsprocedure — Richtlijn 70/156/EEG — Draagwijdte — Indeling op grond van technische kenmerken van types voertuigen — Invloed op in nationale wegverkeerswetgeving vastgestelde indeling van voertuigen)

(2006/C 224/19)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Amtsgericht Freiburg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Bernd Voigt

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Amtsgericht Freiburg — Uitlegging van richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 42, blz. 1), zoals gewijzigd bij richtlijn 92/53/EEG van de Raad van 18 juni 1992 (PB L 225, blz. 1) — Registratie door een lidstaat van een voertuig van categorie M 1 (personenauto) waarvoor een communautaire goedkeuring is verleend — Mogelijkheid, voor de nationale instanties, om de bestuurder van dit voertuig voor bepaalde overtredingen sancties op te leggen waarin het verkeersreglement voor bedrijfsvoertuigen voorziet — Uitsluitend voor bedrijfsvoertuigen geldende snelheidsbeperking op autosnelweg

Dictum

Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, zoals gewijzigd bij richtlijn 92/53/EEG van de Raad van 18 juni 1992, moet aldus worden uitgelegd dat zij niet in de weg staat aan een nationale wettelijke regeling op grond waarvan voor een voertuig als dat in het hoofdgeding, niet de nationale snelheidsbepalingen voor personenauto's gelden, maar die voor vrachtwagens, ook al is bedoeld voertuig als personenauto geregistreerd op grond van een krachtens die richtlijn verleende communautaire typegoedkeuring.

(¹) PB C 82 van 2.4.2005.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door
het House of Lords — Verenigd Koninkrijk) — United
Utilities plc/Commissioners of Customs & Excise**

(Zaak C-89/05) (¹)

(Zesde btw-richtlijn — Artikel 13, B, sub f — Vrijstelling voor kansspelen — Werkingssfeer — „Callcenter”-activiteit)

(2006/C 224/20)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

House of Lords

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: United Utilities plc

Verweerders: Commissioners of Customs & Excise

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — House of Lords — Uitlegging van artikel 13, B, sub f, van Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) — Vrijstelling voor weddenschappen, loterijen en andere kans- en geldspelen — Toepasselijkheid op dienstverrichtingen door derde vennootschap, die telefonisch weddenschappen aanneemt voor rekening van andere vennootschap

Dictum

Artikel 13, B, sub f, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, moet aldus worden uitgelegd dat ten behoeve van een organisator van telefonische weddenschappen verrichte „callcenter“-diensten waarbij het personeel van de verrichter van deze diensten de weddenschappen namens de organisator aanvaardt, niet als een weddenschap in de zin van deze bepaling kunnen worden aangemerkt en dus niet onder de btw-vrijstelling van deze bepaling kunnen vallen.

(¹) PB C 106 van 30.4.2005.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberste Gerichtshof — Oostenrijk) — Reisch Montage AG/Kiesel Baumaschinen Handels GmbH

(Zaak C-103/05) (¹)

(Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikel 6, punt 1 — Pluraliteit van verweerders — Vordering in lidstaat ingesteld tegen in deze staat woonachtige persoon in staat van faillissement en in andere lidstaat woonachtige medeverweerder — Niet-ontvankelijkheid van vordering tegen persoon in staat van faillissement — Bevoegdheid van geadieerd gerecht ten aanzien van medeverweerder)

(2006/C 224/21)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberste Gerichtshof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Reisch Montage AG

Verweerster: Kiesel Baumaschinen Handels GmbH

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Oberste Gerichtshof — Uitlegging van artikel 6, punt 1, van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB L 12,

blz. 1) — Pluraliteit van verweerders — In overeenkomstsluitende staat ingestelde vordering tegen persoon met woonplaats in deze staat en medeverweerder met woonplaats in andere overeenkomstsluitende staat — Niet-ontvankelijkheid van vordering tegen voormelde persoon die failliet is — Bevoegdheid van jegens medeverweerder geadieerd gerecht

Dictum

Artikel 6, punt 1, van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, moet aldus worden uitgelegd dat in een situatie als die van het hoofdgeding op deze bepaling een beroep kan worden gedaan in het kader van een vordering die in een lidstaat wordt ingesteld tegen een in deze staat woonachtige verweerder en een in een andere lidstaat woonachtige medeverweerder, ook wanneer die vordering naar nationaal recht reeds op het tijdstip van de instelling ervan jegens de eerste verweerder niet-ontvankelijk wordt geacht.

(¹) PB C 132 van 28.5.2005.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek

(Zaak C-191/05) (¹)

(Niet-nakoming — Richtlijn 79/409/EEG — Behoud van vogelstand — Specialebeschermingszone — Wijziging zonder wetenschappelijke basis)

(2006/C 224/22)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. van Beek en A. Caeiros, gemachtigden)

Verweerster: Portugese Republiek (vertegenwoordiger: L. Fernandes, gemachtigde)

Voorwerp

Niet nakoming — Schending van artikel 4, lid 1, van richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (PB L 103, blz. 1) — Speciale beschermingszone — Wijziging zonder wetenschappelijke basis.

Dictum

- 1) Door de grenzen van de specialebeschermingszone „Moura, Mourão, Barrancos” te wijzigen en daardoor zones uit te sluiten waarin in het wild levende vogelsoorten voorkomen waarvan de bescherming de aanwijzing van die zone heeft gerechtvaardigd, is de Portugese Republiek de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 4, lid 1, van richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand.
- 2) De Portugese Republiek wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 155 van 25.6.2005.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 18 juli 2006 — Sergio Rossi SpA/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Sissi Rossi Srl

(Zaak C-214/05 P) (¹)

(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwarringsgevaar — Woordmerk „SISSI ROSSI” — Oppositie door houder van ouder woordmerk „MISS ROSSI” — Argumenten die voor het eerst ter terechtzitting worden voorgedragen — Bewijsaanbiedingen)

(2006/C 224/23)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Rekwirante: Sergio Rossi SpA (vertegenwoordiger: A. Ruo, advocaat)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: O. Montalto en P. Bullock, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verweerder: Sissi Rossi Srl, gevestigd te Castenaso di Villanova (Italië) (vertegenwoordiger: S. Vereia, advocaat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 1 maart 2005, Sergio Rossi/BHIM (T-169/03) — Verwerping van het door de houder van het nationale en internationale woordmerk „MISS ROSSI” voor waren van klasse 25 ingestelde beroep tot vernietiging van beslissing R 569/2002-1 van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (BHIM) van 28 februari 2003 houdende vernietiging van de weigering van de oppositieafdeling om het woordmerk „SISSI ROSSI” als

gemeenschapsmerk in te schrijven voor waren van de klassen 14, 15, 5 en 26

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Sergio Rossi SpA wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 182 van 23.7.2005.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 juli 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Supreme Court — Ierland) — Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadja/Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Ireland, Attorney General

(Zaak C-221/05) (¹)

(Richtlijn 85/433/EEG — Onderlinge erkenning van diploma's — Apothekers — Erkenning van diploma's van apothekers die werken in nieuwe voor publiek toegankelijke apotheken — Omvang van discretionaire bevoegdheid van lidstaten)

(2006/C 224/24)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Supreme Court

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeksters: Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadja

Verweerders: Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Ireland, Attorney General

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Supreme Court — Uitlegging van artikel 2, leden 1 en 2, van richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied (PB L 253, blz. 37) — Omvang van discretionaire bevoegdheid van lidstaten inzake erkenning van diploma's van apothekers werkzaam in nieuwe apotheken die voor het publiek toegankelijk zijn

Dictum

Artikel 2 van richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, moet aldus worden uitgelegd dat een lidstaat die zich ertoe beperkt het in deze richtlijn voorgeschreven minimumniveau van erkenning van diploma's over te nemen, geen door deze richtlijn toegekende beoordelingsbevoegdheid uitoefent.

(¹) PB C 182 van 23.7.2005.

Beschikking van het Hof (Tweede kamer) van 11 mei 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italië)) — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc. coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito/Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto

(Zaak C-231/04) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Externe betrekkingen — Overeenkomst EG/Hongarije betreffende wederzijdse bescherming van en controle op wijnbenamingen — Bescherming in Gemeenschap van benaming van bepaalde wijnen van oorsprong uit Hongarije — Geografische aanduiding „Tokaj” — Briefwisseling — Mogelijkheid om term „Tocai” te gebruiken in benaming „Tocai friulano” of „Tocai italico” voor omschrijving en aanbiedingsvorm van bepaalde Italiaanse wijnen, in het bijzonder van in bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijnen („vqprd”), gedurende overgangperiode die afloopt op 31 maart 2007 — Uitsluiting van deze mogelijkheid na afloop van overgangperiode — Geldigheid — Rechtsgrondslag — Artikel 133 EG — Internationale rechtsbeginselen inzake verdragen — Artikelen 22 tot en met 24 van TRIPS-Overeenkomst — Bescherming van grondrechten — Eigendomsrecht)

(2006/C 224/25)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italië)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeksters: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc.coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito

Verweerders: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Geldigheid van overeenkomst EG/Hongarije betreffende wederzijdse bescherming van wijnbenamingen van 23 november 1993 — Geldigheid van briefwisseling tussen partijen bij overeenkomst houdende een verbod om in Italië vanaf 2007 de benaming „Tocai” te gebruiken

Dictum

- 1) De Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, namens de Gemeenschap gesloten en goedgekeurd bij besluit 93/742/Euratom, EGKS, EG van de Raad en de Commissie van 13 december 1993, vormt niet de rechtsgrondslag van besluit 93/724/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de wederzijdse bescherming van en de controle op wijnbenamingen.
- 2) Artikel 133 EG, als vermeld in de considerans van besluit 93/724, vormt een passende rechtsgrondslag voor de sluiting, door de Gemeenschap alleen, van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de wederzijdse bescherming van en de controle op wijnbenamingen.
- 3) Het verbod om in Italië na 31 maart 2007 de benaming „Tocai” te gebruiken, zoals dat voortvloeit uit de briefwisseling inzake artikel 4 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de wederzijdse bescherming van en de controle op wijnbenamingen, is niet in strijd met de regeling voor gelijklopende benamingen van artikel 4, lid 5, van deze overeenkomst.
- 4) De gezamenlijke verklaring betreffende artikel 4, lid 5, van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de wederzijdse bescherming van en de controle op wijnbenamingen vormt, voor zover in de eerste alinea daarvan in verband met artikel 4, lid 5, sub a, van deze overeenkomst is verklaard dat de overeenkomstsluitende partijen, ten tijde van de onderhandelingen, niet op de hoogte waren van specifieke gevallen waarop de bedoelde bepalingen van toepassing waren, niet een kennelijk onjuiste voorstelling van de werkelijkheid.
- 5) De artikelen 22 tot en met 24 van de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, die als bijlage 1 C aan de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie is gehecht, en namens de Europese Gemeenschap, wat de onder haar bevoegdheid vallende aangelegenheden aangaat, is goedgekeurd bij besluit 94/800/EG van de Raad van 22 december 1994, moeten aldus worden uitgelegd dat de bepalingen ervan, met betrekking tot een geval — als dat in het hoofdgeding — van gelijklopendheid tussen een geografische aanduiding van een derde land en een benaming waarin de naam van een wijnstokvariëteit wordt overgenomen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van bepaalde wijnen uit de Gemeenschap die daaruit zijn verkregen, niet verlangen dat deze benaming in de toekomst verder kan worden gebruikt, ondanks de dubbele omstandigheid dat zij in het verleden door de betrokken producenten is gebruikt, hetzij te goeder trouw, hetzij gedurende minstens tien jaar vóór 15 april 1994, en duidelijk het land, het gebied of de zone aangeeft waaruit de beschermde wijn afkomstig is, om de consument niet te misleiden.

6) Het eigendomsrecht verzet zich niet tegen het verbod, zoals dat voortvloeit uit de briefwisseling inzake artikel 4 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Hongarije betreffende de wederzijdse bescherming van en de controle op wijnbenamingen, aangehecht aan deze overeenkomst, maar niet uit deze overeenkomst zelf, voor de betrokken producenten van de autonome regio Friuli-Venezia Giulia (Italië), om, na een overgangperiode die afloopt op 31 maart 2007, de term „Tocai” in de benaming „Tocai friulano” of „Tocai italico” nog langer te gebruiken voor de omschrijving en de aanbestedingsvorm van bepaalde in een bepaald gebied voortgebrachte Italiaanse kwaliteitswijnen.

(¹) PB C 201 van 7.8.2004.

Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 6 juli 2006 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze — Italië) — Casa di cura privata Salus SpA/Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4

(Gevoegd zaken C-18/05 en C-155/05) (¹)

(Artikel 104, lid 3, tweede alinea, van Reglement voor procesvoering — Zesde btw-richtlijn — Artikel 13, B, sub c — Vrijstellingen — Levering van goederen die uitsluitend zijn gebezigd voor vrijgestelde activiteit en waarvoor geen recht op aftrek is genoten)

(2006/C 224/26)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechters

Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze

Partijen in de hoofdgedingen

Verzoeksters: Casa di cura privata Salus SpA (C-18/05), Agenzia delle Entrate — Ufficio di Firenze 1 (C-155/05)

Verweersters: Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4 (C-18/05), Villa Maria Beatrice Hospital Srl (C-155/05)

Voorwerp

Verzoek om prejudiciële beslissing — Commissione tributaria provinciale di Napoli en Commissione tributaria regionale di Firenze — Uitlegging van artikel 13, B, sub c, van Zesde btw-richtlijn — Vrijstellingen in binnenland — Vrijstellingen van levering van goederen die uitsluitend zijn gebezigd voor vrijgestelde activiteit of van recht op aftrek zijn uitgesloten — Rechtstreekse toepasselijheid

Dictum

Het eerste deel van artikel 13, B, sub c, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmoni-

satie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, moet aldus worden uitgelegd dat de daarin voorziene vrijstelling uitsluitend geldt voor de wederverkoop van goederen die tevoren door een belastingplichtige ten behoeve van een krachtens dat artikel vrijgestelde activiteit zijn verworven, voor zover geen recht op aftrek is genoten voor de over de eerste verwerving van die goederen betaalde belasting over de toegevoegde waarde.

(¹) PB C 93 van 16.4.2005
PB C 155 van 25.6.2005.

Beschikking van het Hof van 13 juni 2006 — Ornella Mancini/Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-172/05 P) (¹)

(Hogere voorziening — Ambtenaren — Ambt van raadgevend arts — Kennisgeving van vacature — Vergelijking van verdiensten — Samenstelling van selectiejury — Hogere voorziening ten dele kennelijk niet-ontvankelijk en ten dele kennelijk ongegrond)

(2006/C 224/27)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirante: Ornella Mancini (vertegenwoordiger: E. Boigelot, advocaat)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: C. Berardis-Kayser en G. Berscheid, gemachtigden, B. Wägenbauer, advocaat)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 3 februari 2005, Mancini/Commissie (T-137/03), waarbij het Gerecht een beroep heeft verworpen strekkende tot, enerzijds, nietigverklaring van het besluit van de Commissie om rekwirantes sollicitatie naar de post van raadgevend arts bij de eenheid „medische dienst-Brussel” niet in aanmerking te nemen en van het besluit om een andere kandidaat op die post aan te stellen en, anderzijds, schadevergoeding.

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Rekwirante wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 132 van 28.5.2005.

Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 1 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Nederland) — VOF Dressuurstal Jespers/Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst

(Zaak C-233/05) ⁽¹⁾

(Zesde btw-richtlijn — Werk in roerende staat — Begrip „vervaardigd goed” — Aan africhting en training onderworpen paard — Verschuldigdheid van belasting)

(2006/C 224/28)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: VOF Dressuurstal Jespers

Verweerder: Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Uitlegging van artikel 5, lid 7, sub a, van richtlijn 77/388/EEG: Zesde richtlijn van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) — Onbeleerd paard dat met bepaald doel wordt afgericht en getraind — Paard dat van zadelmak paard door specifieke africhting en training geschikt wordt gemaakt om deel te nemen aan wedstrijden van hoger niveau — Is in beide gevallen sprake van vervaardiging van nieuw goed? — Belang van objectieve en meetbare verandering van paard en van al dan niet bereiken van doelstelling — Betaling van belasting volgens systeem van periodieke aangiften

Dictum

1) Artikel 5, lid 5, sub a, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, zoals bij richtlijn 94/76/EG van de Raad van 22 december 1994 gewijzigd door de invoering van overgangsmaatregelen op btw-gebied, in verband met de uitbreiding van de Europese Unie op 1 januari 1995, moet aldus worden uitgelegd dat er geen sprake is van een werk in roerende staat wanneer een paard wordt afgericht en getraind om het geschikt te maken om te worden gebruikt als rij- of dressuurpaard en om deel te nemen aan

wedstrijden en dat een dergelijk paard in die omstandigheden niet kan worden aangemerkt als een vervaardigd goed.

- 2) De verschuldigdheid van btw terzake van de bedragen die periodiek worden ontvangen als vergoeding voor diensten bestaande in de africhting en training van paarden, wordt bepaald overeenkomstig artikel 10, lid 2, van de Zesde richtlijn.

⁽¹⁾ PB C 205 van 20.8.2005.

Beschikking van het Hof (Vierde kamer) van 27 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Nederland) — G. M. van de Coevering/Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst

(Zaak C-242/05) ⁽¹⁾

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van Reglement voor procesvoering — Vrij verrichten van diensten — Huur van auto in andere lidstaat dan woonstaat — Belasting op niet-geregistreerde voertuigen die aan inwoners ter beschikking staan — Wijze van heffing)

(2006/C 224/29)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: G. M. van de Coevering

Verweerder: Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te 's-Hertogenbosch — Uitlegging van de artikelen 49 EG tot en met 55 EG — Nationale regeling die voorziet in de heffing van een belasting over in het binnenland geregistreerde personenauto's alsmede over niet aldaar geregistreerde personenauto's die ter beschikking zijn gesteld aan ingezetenen van deze staat — Door een ingezetene van staat van heffing van belasting in een andere staat gehuurde personenauto — Heffing van het volle bedrag van de belasting zonder rekening te houden met de duur van de huur of van het gebruik van de auto

Dictum

De artikelen 49 EG tot en met 55 EG verzetten zich tegen een nationale regeling van een lidstaat als aan de orde in het hoofdgeding, op grond waarvan van een in die lidstaat wonende natuurlijke persoon die een in een andere lidstaat geregistreerd voertuig huurt, bij de aanvang van het gebruik van deze auto op de weg van de eerstgenoemde lidstaat voldoening van de volle registratiebelasting wordt gevorderd, zonder dat rekening wordt gehouden met de duur van het gebruik van dat wegennet en zonder dat de betrokkene aanspraak kan maken op vrijstelling of teruggaaf, wanneer de auto niet is bestemd voor duurzaam gebruik in eerstgenoemde lidstaat en daar ook niet feitelijk duurzaam wordt gebruikt.

(¹) PB C 205 van 20.8.2005.

Beschikking van het Hof (Vierde kamer) van 1 juni 2006
— Plus Warenhandelsgesellschaft mbH/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt

(Zaak C-324/05 P) (¹)

(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 — Verwarringsgevaar — Aanvraag voor gemengd woord- en beeldmerk dat woordelement „Turkish Power” bevat — Oppositie door houder van woordmerk POWER — Afwijzing van oppositie — Hogere voorziening die kennelijk niet-ontvankelijk of kennelijk ongegrond is)

(2006/C 224/30)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: Plus Warenhandelsgesellschaft mbH (vertegenwoordiger: B. Piepenbrink, advocaat)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vierde kamer) van 22 juni 2005, Plus Warenhandelsgesellschaft mbH/BHIM (T-34/04), waarbij het Gerecht heeft verworpen het beroep tot vernietiging van de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM houdende verwerping van het beroep dat rekwirante, houder van het merk „POWER”, had ingesteld tegen de afwijzing door de oppositieafdeling van de oppositie tegen de aanvraag tot inschrijving van het beeldmerk „TURKISH POWER” — Gevaar van verwarring van de merken

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Plus Warenhandelsgesellschaft mbH wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 296 van 26.11.2005.

Beschikking van het Hof (Vijfde kamer) van 13 juni 2006
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal départemental des pensions du Morbihan (Frankrijk)) — Ameur Echouikh/Secrétaire d'Etat aux anciens combattants

(Zaak C-336/05) (¹)

(Artikel 104, lid 3, eerste alinea, van het Reglement voor de procesvoering — Euro-mediterrane overeenkomst EG-Marokko — Artikel 65 — Beginsel van non-discriminatie op gebied van sociale zekerheid — Militair invaliditeitspensioen)

(2006/C 224/31)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Tribunal départemental des pensions du Morbihan (Frankrijk)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Ameur Echouikh

Verweerder: Secrétaire d'Etat aux anciens combattants

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunal départemental des pensions du Morbihan — Uitlegging van de artikelen 64 en 65 van de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, ondertekend te Brussel op 26 februari 1996 (PB L 70, blz. 2), de artikelen 40 tot en met 42 van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 27 april 1976 (PB L 264, blz. 1), alsmede van het algemene beginsel van non-discriminatie op grond van nationaliteit, zoals dat wordt gewaarborgd door artikel 12 EG en artikel 14 EVRM — Rechtstreekse werking — Begrippen „werknemer”, „vergoeding” en „socialezekerheidsuitkering” — Nationale wettelijke regeling waarbij aan een Marokkaanse onderdaan die in het leger van de lidstaat heeft gediend een militair invaliditeitspensioen wordt geweigerd

Dictum

Artikel 65, lid 1, eerste alinea, van de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, ondertekend te Brussel op 26 februari 1996 en goedgekeurd namens deze Gemeenschappen bij besluit 2000/204/EG, EGKS van de Raad en de Commissie van 24 januari 2000, moet aldus worden uitgelegd dat het zich ertegen verzet dat de ontvangende lidstaat een militair invaliditeitspensioen weigert toe te kennen aan een Marokkaanse onderdaan die in zijn leger heeft gediend en op zijn grondgebied verblijft, op de enkele grond dat de betrokkene de Marokkaanse nationaliteit heeft.

(¹) PB C 296 van 26.11.2005.

Beschikking van het Hof van 13 juli 2006 — Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghesio/Europees Parlement, Raad van de Europese Unie

(Zaak C-338/05 P) (¹)

(Hogere voorziening — Verordening (EG) nr. 2004/2003 — Statuut en financiering van politieke partijen op Europees niveau — Beroep tot nietigverklaring — Exceptie van niet-ontvankelijkheid — Voor beroep vatbare handeling — Procesbevoegdheid — Niet-ontvankelijkheid — Kennelijk niet-ontvankelijke hogere voorziening)

(2006/C 224/32)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwiranten: Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghesio (vertegenwoordiger: W. de Saint Just, advocaat)

Andere partijen in de procedure: Europees Parlement (vertegenwoordigers: H. Krück, N. Lorenz en D. Moore, gemachtigden), Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: I. Díez Parra en M. Sims-Robertson, gemachtigden)

Voorwerp

Hogere voorziening tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 11 juli 2005, Front national e.a./Parlement en Raad (T-17/04), waarbij niet-ontvankelijk wordt verklaard, een verzoek om nietigverklaring van verorde-

ning (EG) nr. 2004/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het statuut en de financiering van politieke partijen op Europees niveau (PB L 297, blz. 1)

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt verworpen.
- 2) Rekwiranten worden verwezen in de kosten.

(¹) PB C 315 van 10.12.2005.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Düsseldorf (Duitsland) op 8 mei 2006 — Medion AG/Hauptzollamt Duisburg

(Zaak C-208/06)

(2006/C 224/33)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Finanzgericht Düsseldorf

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Medion AG

Verweerder: Hauptzollamt Duisburg

Prejudiciële vraag

Moet een camcorder waarmee op het tijdstip van invoer (¹) geen van buiten inkomende videosignalen kunnen worden opgenomen, worden ingedeeld onder GN-postonderverdeling 8525 40 99, wanneer de videoaansluiting achteraf, door het bedienen van bepaalde schakelaars, als video-ingang kan worden ingesteld, hoewel zowel de producent als de verkoper niet op deze mogelijkheid hebben gewezen en deze niet ondersteunen?

(¹) Uitlegging van bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknoemenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Düsseldorf (Duitsland) op 8 mei 2006 — Canon Deutschland GmbH/Hauptzollamt Krefeld

(Zaak C-209/06)

(2006/C 224/34)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Finanzgericht Düsseldorf

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Canon Deutschland GmbH

Verweerder: Hauptzollamt Krefeld

Prejudiciële vraag

Moet een camcorder waarmee op het tijdstip van invoer geen van buiten inkomende videosignalen kunnen worden opgenomen, worden ingedeeld onder GN-postonderverdeling 8525 4099, wanneer de videoaansluiting achteraf, door het gebruik van bepaalde software, als video-ingang kan worden ingesteld, hoewel zowel de producent als de verkoper niet op deze mogelijkheid hebben gewezen en deze niet ondersteunen? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Uitlegging van bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknoemenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 8 juni 2006 — Theodor Jäger/Finanzamt Kusel-Landstuhl

(Zaak C-256/06)

(2006/C 224/35)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Theodor Jäger

Verweerder: Finanzamt Kusel-Landstuhl

Prejudiciële vraag

Is het verenigbaar met artikel 73B, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (thans artikel 56, lid 1, EG), dat voor de berekening van de successierechten

a) in een andere lidstaat gelegen (buitenlandse) land- en bosbouwgronden moeten worden gewaardeerd op de normale waarde (waarde in het economisch verkeer), terwijl voor binnenlandse land- en bosbouwgronden een bijzondere waarderingsprocedure geldt die gemiddeld een uitkomst van slechts 10 % van de normale waarde oplevert, en

b) bij de verkrijging van binnenlandse land- en bosbouwgronden een bijzonder belastingvrij bedrag buiten de berekening blijft en de resterende waarde voor slechts 60 % in aanmerking wordt genomen,

wanneer dit bij een erfgenaam die een uit binnenlands vermogen en buitenlandse land- en bosbouwgronden bestaande nalatenschap erft, ertoe leidt dat de verkrijging van het binnenlands vermogen wegens de ligging van de land- en bosbouwgronden in het buitenland aan een hoger successierecht wordt onderworpen dan het geval zou zijn wanneer de land- en bosbouwgronden eveneens in het binnenland lag?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Corte Suprema di Cassazione, sezione tributaria (Italië) op 16 juni 2006 — Carboni e Derivati Srl/Ministero delle Finanze, en vervolgens Ministero dell'Economia e delle Finanze, alsmede Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

(Zaak C-263/06)

(2006/C 224/36)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Corte Suprema di Cassazione

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Carboni e Derivati Srl

Verweerder: Ministero delle Finanze, en vervolgens Ministero dell'Economia e delle Finanze, alsmede Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

Prejudiciële vraag

„Kan de douanediens volgens de beginselen van het communautaire douanerecht voor de toepassing van een antidumpingrecht, zoals dat wat bij beschikking 67/94/EGKS is ingesteld, uitgaan van de prijs van een verkoop van de zelfde waren die is voorafgegaan aan die op basis waarvan de douaneaangifte is gedaan, wanneer de koper een gemeenschapsonderdaan is of wanneer de verkoop hoe dan ook met het oog op invoer in de Gemeenschap is afgesloten?”⁽¹⁾

⁽¹⁾ PB L 32, blz. 44.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bayerisches Verwaltungsgericht München (Duitsland) op 20 juni 2006 — Tadao Maruko/Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

(Zaak C-267/06)

(2006/C 224/37)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: Tadao Maruko

Verweerster: Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

Prejudiciële vraag

- 1) Is bij een pensioenregeling met beroepshalve verplichte aansluiting — zoals in casu bij de Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen — sprake van een met een wettelijk stelsel gelijkgesteld stelsel in de zin van artikel 3, lid 3, van richtlijn 2000/78/EG⁽¹⁾ van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep?
- 2) Zijn uitkeringen aan nabestaanden in de vorm van een weduwen- respectievelijk weduwnaarspensioen door een pensioeninstelling met beroepshalve verplichte aansluiting een beloning in de zin van artikel 3, lid 1, sub c, van richtlijn 2000/78/EG?
- 3) Staat artikel 1 juncto artikel 2, lid 2, sub a, van richtlijn 2000/78/EG in de weg aan de toepassing van bepalingen in het reglement van een aanvullende pensioenregeling als die welke in casu in geding is, op grond waarvan een geregistreerde levenspartner na het overlijden van diens levens-

partner geen nabestaandenpensioen als voor echtgenoten ontvangt, hoewel hij net als echtgenoten in een op zorg en bijstand gerichte gemeenschap leeft die formeel voor het leven is aangegaan?

- 4) Bij een bevestigend antwoord op de vorige vragen: is discriminatie op grond van seksuele geaardheid toegestaan op grond van punt 22 van de considerans van richtlijn 2000/78/EG?
- 5) Zou in het licht van de Barber-rechtspraak (zaak C-262/88) alleen voor tijdvakken na 17 mei 1990 recht op nabestaandenpensioen bestaan?

⁽¹⁾ PB L 303, blz. 16.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 22 juni 2006 — Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG/Finanzamt Malchin

(Zaak C-271/06)

(2006/C 224/38)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof, München

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG

Verweerder: Finanzamt Malchin

Prejudiciële vraag

Staan de gemeenschapsrechtelijke regelingen inzake belastingvrijstelling bij uitvoer naar een derde land eraan in de weg dat een lidstaat billijkheidshalve belastingvrijstelling verleent, wanneer de voorwaarden waaronder vrijstelling kan worden verleend weliswaar niet zijn vervuld, doch de belastingplichtige ook bij het betrachten van de zorgvuldigheid van een goed koopman van deze niet-vervulling niet op de hoogte kon zijn?⁽¹⁾

⁽¹⁾ Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting – Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Arbeidsrechtbank van Verviers op 27 juni 2006 — Mamate El Youssfi/Rijksdienst voor Pensioenen

(Zaak C-276/06)

(2006/C 224/39)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Arbeidsrechtbank van Verviers

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Mamate El Youssfi

Verweerder: Rijksdienst voor Pensioenen

Prejudiciële vragen

„Vloeit de weigering van de wettelijke inkomensgarantie voor ouderen op grond dat

— verzoekster niet valt onder verordening nr. 1408/71 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1971 ⁽¹⁾;

— zij geen erkend staatloze of vluchteling is;

— zij geen onderdaan is van een land waarmee België ter zake van inkomensgarantie hetzij een wederkerigheidsovereenkomst heeft gesloten, hetzij het bestaan van een feitelijke wederkerigheid heeft erkend;

— of zij geen recht heeft op eender welk rust- of overlevingspensioen krachtens een Belgische regeling,

voort uit

— een te beperkte uitlegging van verordening (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 ⁽²⁾ [die in de plaats is gekomen van verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971], met name in het licht van artikel 14 EVRM, artikel 1 van Protocol nr. 1 daarbij en verordening (EEG) nr. 859/2003 van 14 mei 2003 ⁽³⁾,

— of, zo neen, een uitlegging van verordening (EG) nr. 883/2004 die onverenigbaar is met de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Rabat op 27 april 1976 en namens de Gemeenschap goedgekeurd bij verordening (EEG) nr. 2211/78 van de Raad van

26 september 1978 (PB L 264, blz. 1) ⁽⁴⁾, en die is aangevuld bij de overeenkomst EG-Marokko van 26 februari 1996 (PB L 70 van 18 maart 2000)?”

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkende en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 149, blz. 2).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB L 166, blz. 1).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 859/2003 van de Raad van 14 mei 2003 tot uitbreiding van de bepalingen van verordening (EEG) nr. 1408/71 en verordening (EEG) nr. 574/72 tot de onderdanen van derde landen die enkel door hun nationaliteit nog niet onder deze bepalingen vallen (PB L 124, blz. 1).

⁽⁴⁾ Verordening (EEG) nr. 2211/78 van de Raad van 26 september 1978 betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko (PB L 264, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 27 juni 2006 — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato/Ente Tabacchi Italiani — Eti SpA, Philip Morris SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products INC, Philip Morris International Management SA

(Zaak C-280/06)

(2006/C 224/40)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Consiglio di Stato

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Verweersters: Ente Tabacchi Italiani — Eti SpA, Philip Morris SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products INC, Philip Morris International Management SA

Prejudiciële vragen

- 1) Welk criterium moet ingevolge de artikelen 81 e.v. EG en de algemene beginselen van het gemeenschapsrecht worden gehanteerd om te bepalen aan welke onderneming de sanctie wegens inbreuk op de mededingingsregels moet worden opgelegd, in het geval dat in het kader van een als één geheel bestrafte handelwijze, het laatste deel van de gedragingen is begaan door een onderneming die de oorspronkelijke onderneming in de betrokken economische sector heeft opgevolgd, wanneer het oorspronkelijke lichaam weliswaar niet is opgehouden te bestaan, doch in de betrokken economische sector waarin de sanctie is opgelegd, niet meer actief is als handelsonderneming?

2) Rust bij de bepaling van degene aan wie de sanctie moet worden opgelegd, op de overheidsinstelling die bevoegd is voor de toepassing van de antitrustregeling, de taak om discretionair te beoordelen of er sprake is van omstandigheden die er een rechtvaardiging voor vormen dat de economische opvolger aansprakelijk wordt gesteld voor inbreuken op de mededingingsregels die zijn begaan door de rechtspersoon waarvan hij de opvolger is, ook wanneer de voorganger op het tijdstip van de beslissing niet heeft opgehouden te bestaan, om te voorkomen dat afbreuk zou worden gedaan aan de nuttige werking van de mededingingsregels door wijzigingen in de rechtsvorm van de ondernemingen?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof (Duitsland) op 28 juni 2006 — Hans-Dieter en Hedwig Jundt/Finanzamt Offenburg

(Zaak C-281/06)

(2006/C 224/41)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekers: Hans-Dieter en Hedwig Jundt

Verweerder: Finanzamt Offenburg

Prejudiciële vragen

- 1) Dient artikel 59 van het EG-Verdrag (thans artikel 49 EG) aldus te worden uitgelegd dat ook de bijkomende beroepsactiviteit als leraar in dienst of in opdracht van een publiekrechtelijke rechtspersoon (universiteit) onder het genoemde artikel valt, wanneer voor deze beroepsactiviteit, die eigenlijk onbezoldigd is, slechts een onkostenvergoeding wordt betaald?
- 2) Zo ja: is de beperking op het vrij verrichten van diensten — die erin bestaat dat vergoedingen slechts onder een gunstig fiscaal tarief vallen wanneer zij worden betaald door binnenlandse publiekrechtelijke rechtspersonen (hier: § 3, nr. 26 van het Einkommensteuergesetz, de Duitse wet op de inkomstenbelasting) — dan gerechtvaardigd doordat het door de nationale overheid toegekende belastingvoordeel uitsluitend wordt toegekend voor een beroepsactiviteit ten gunste van een binnenlandse publiekrechtelijke rechtspersoon?
- 3) Zo niet: dient artikel 126 van het EG-Verdrag (thans artikel 149 EG) aldus te worden uitgelegd dat een belastingregeling die bijdraagt tot de ontwikkeling van het onderwijsstelsel (zoals in casu § 3, nr. 26 van het Einkommensteuer-

gesetz) toegelaten is, gelet op de verantwoordelijkheid van de lidstaten, die in dit opzicht blijft bestaan?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale amministrativo regionale del Lazio op 3 juli 2006 — Telecom Italia SpA/Ministero dell'economia e delle Finanze en Ministero delle Comunicazioni

(Zaak C-296/06)

(2006/C 224/42)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale amministrativo regionale del Lazio

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Telecom Italia SpA

Verweerder: Ministero dell'economia e delle Finanze en Ministero delle Comunicazioni

Prejudiciële vraag

Is artikel 20, lid 3, van wet nr. 448/1998, in samenhang met artikel 4, lid 9, van wet nr. 249/1997, verenigbaar met richtlijn 97/13/EG⁽¹⁾, artikelen 11, 22 en 25?

⁽¹⁾ PB L 117, blz. 15.

Hogere voorziening ingesteld op 13 juli 2006 door Eurohypo AG tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Derde kamer) van 3 mei 2006 in zaak T-439/04, Eurohypo AG/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

(Zaak C-304/06 P)

(2006/C 224/43)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwirante: Eurohypo AG (vertegenwoordigers: C. Rohnke en M. Kloth, Rechtsanwältin)

Andere partij in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Conclusies

- het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 3 mei 2006 in zaak T-439/04 te vernietigen;
- de beslissing van de kamer van beroep van 6 augustus 2004 in zaak R 829/2002-4 te vernietigen;
- verweerder te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van haar hogere voorziening voert rekwirante de volgende middelen aan:

Het Gerecht heeft de eisen die in artikel 74, lid 1, eerste volzin, van verordening nr. 40/94 inzake het gemeenschapsmerk aan de onderzoeksplicht van het Bureau worden gesteld, onjuist opgevat. Volgens de rechtspraak moet het onderzoek door de bevoegde merkenrechtelijke autoriteit streng en volledig zijn, teneinde om redenen van rechtszekerheid en goed bestuur te voorkomen dat merken ten onrechte worden ingeschreven en dat voor inschrijving in aanmerking komende merken ten onrechte worden aangevochten. Het Bureau moet zijn onderzoek zo gedetailleerd uitvoeren dat het op basis daarvan met zekerheid kan vaststellen of de weigeringsgronden van artikel 7 van verordening nr. 40/94 aanwezig zijn. In het arrest noch in de daaraan voorafgaande beslissingen van verweerder in hogere voorziening zijn feitelijke vaststellingen gedaan ter zake van de naar verluidt beschrijvende aard van „EUROHYPO”. In plaats daarvan zijn alleen vaststellingen gedaan over de eventueel beschrijvende betekenissen van de afzonderlijke bestanddelen „EURO” en „HYPO”. Over de beschrijvende aard van het teken „EUROHYPO” in zijn geheel beschouwd, zijn geen feitelijke vaststellingen gedaan.

Het Gerecht heeft het vereiste van onderscheidend vermogen in de zin van artikel 7, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 onjuist uitgelegd en de inschrijving van het aangevraagde merk ten onrechte afgewezen. Het onderscheidend vermogen van een uit verschillende woorden bestaand merk kan weliswaar ten dele worden onderzocht voor elk van de begrippen of bestanddelen ervan, doch moet in elk geval worden vastgesteld op basis van een onderzoek van het geheel dat deze begrippen of bestanddelen vormen. Ook al is het mogelijk dat elk van de bestanddelen op zich beschouwd geen onderscheidend vermogen heeft, sluit immers dit nog niet uit dat de combinatie ervan wel onderscheidend vermogen bezit. In casu heeft verweerder in de omstreden beslissing van de kamer van beroep alleen maar vastgesteld dat de bestanddelen „EURO” en „HYPO” beschrijvend zijn en dat de totaalindruk die de combinatie ervan oproept, niet meer is dan de som van de bestanddelen, zonder daarbij aan te geven in hoeverre de woordcombinatie „EUROHYPO” in haar geheel beschouwd, de diensten van rekwirante niet kan onderscheiden van die van andere ondernemingen.

Bovendien heeft het Gerecht in zijn arrest gebruik gemaakt van het criterium dat een uit beschrijvende bestanddelen samengesteld merk voor inschrijving in aanmerking kan komen wanneer het samengestelde woord tot het algemene taalgebruik is gaan behoren en aldaar een eigen betekenis heeft gekregen, waarbij nog dient te worden onderzocht of dat woord niet zelf beschrijvend is. Hoewel dit criterium in het kader van artikel 7, lid 1, sub c, van verordening nr. 40/94 relevant is ter zake van een eventuele vrijhoudingsbehoefte, is het evenwel niet het enige criterium dat geldt voor de uitlegging van het bepaalde sub b van dat lid met het oog op vaststelling van het onderscheidend vermogen. Het Gerecht heeft artikel 7, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 geschonden door de beslissing houdende verwerping van het beroep te rechtvaardigen aan de hand van dit voor artikel 7, lid 1, sub c, van verordening nr. 40/94 relevante criterium.

Beroep ingesteld op 13 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Helleense Republiek

(Zaak C-305/06)

(2006/C 224/44)

Procestaal: Grieks

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Zavvos en K. Simonsson)

Verweerster: Helleense Republiek

Conclusies van verzoekster:

- vast te stellen dat de Helleense Republiek, door een ondernemer van wegvervoer te beletten het dichtstbijzijnde geschikte spoorwegeindstation van lossing te gebruiken en, in het kader van een gecombineerd vervoer tussen lidstaten, ook het eindvervoer dat een integrerend bestanddeel uitmaakt van het gecombineerd vervoer te verrichten, de verplichtingen niet is nagekomen die op haar rusten krachtens de artikelen 2 en 4 van richtlijn 92/106/EEG (¹) van de Raad van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen lidstaten;
- de Helleense Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Het optreden van de Griekse autoriteiten, dat wordt gekenmerkt door bescherming van een tak van de nationale economie, in casu het wegvervoer in Noord-Griekenland, rechtvaardigt in geen geval de belemmering van de uitoefening van een wettelijk beschermde economische activiteit, zoals het gecombineerd vervoer in de zin van richtlijn 92/106/EG, die volgens haar artikel 2 vanaf 1 juli 1993 moest worden toegepast.

(¹) PB L 368 van 17.12.1992, blz. 38.

Beroep ingesteld op 14 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Bondsrepubliek Duitsland

(Zaak C-307/06)

(2006/C 224/45)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: V. Kreuzschitz en I. Kaufmann-Bühler, gemachtigden)

Verweerder: Bondsrepubliek Duitsland

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat de Bondsrepubliek Duitsland, doordat zij op basis van de nationale regeling van het Bundeserziehungsgeldgesetz (wet opvoedingstoelage) werknemers die wonen in een andere lidstaat, de opvoedingstoelage slechts verleent, wanneer zij een arbeidsverhouding met een meer dan geringe tewerkstelling hebben, waarbij deze voorwaarde alleen voor grensarbeiders geldt, artikel 39 EG en artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/68 (¹) schendt;
- de Bondsrepubliek Duitsland te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Volgens artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/68 geniet een werknemer die onderdaan is van een lidstaat, op het grondgebied van andere lidstaten dezelfde sociale en fiscale voordelen als de nationale werknemers.

Ingevolge § 1, lid 7, van het Bundeserziehungsgesetz wordt in Duitsland aan werknemers die in een andere lidstaat wonen, de opvoedingstoelage slechts verleend, wanneer zij een arbeidsver-

houding met een meer dan geringe tewerkstelling hebben. Aan deze voorwaarde moeten alleen de grensarbeiders voldoen terwijl voor werknemers die in Duitsland wonen, deze regel niet geldt: deze personen hebben recht op de opvoedingstoelage ongeacht het aantal gepresteerde uren per week of het loonniveau. Voor personen die in Duitsland wonen, vormt de geringe tewerkstelling voor de Duitse wetgever dus geen beletsel om ze als werknemer te beschouwen.

Dit vereiste is onverenigbaar met artikel 39 EG en artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad.

Ook wanneer werknemers met een geringe tewerkstelling niet binnen de personele werkingssfeer van verordening (EEG) nr. 1408/71 zouden vallen, wanneer in hun geval de in bijlage I C (thans D) — voor Duitsland — genoemde voorwaarden niet zijn vervuld, wettigt dit geenszins de conclusie dat verordening (EEG) nr. 1612/68 niet van toepassing is. Het Hof heeft er in zijn rechtspraak op gewezen dat de uitsluiting van uitkeringen van de werkingssfeer van verordening (EEG) nr. 1408/71 de lidstaten niet ontslaat van de verplichting zich ervan te vergewissen dat geen andere bepaling van gemeenschapsrecht, in het bijzonder verordening (EEG) nr. 1612/68, in de weg staat aan het stellen van een woonvereiste. Met betrekking tot de opvoedingstoelage heeft het Hof zelfs uitdrukkelijk vastgesteld dat het om een sociaal voordeel in de zin van artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/86 gaat.

Iemand met een geringe tewerkstelling kan onder het begrip werknemer in de zin van artikel 39 EG vallen. Volgens vaste rechtspraak van het Hof heeft het begrip werknemer van artikel 39 EG en verordening (EEG) nr. 1612/68 een gemeenschapsrechtelijke betekenis en dient het niet restrictief te worden uitgelegd. Het objectieve kenmerk van een arbeidsverhouding is dat iemand tijdens een bepaalde tijd voor iemand anders onder diens gezag prestaties verricht, waarvoor hij als tegenprestatie een beloning ontvangt. Het Hof kwam tot de conclusie dat deeltijdarbeid niet is uitgesloten van de werkingssfeer van de bepalingen inzake vrij verkeer van werknemers.

Een nationaalrechtelijke bepaling die niet objectief gerechtvaardigd is en evenredig is aan het nagestreefde doel, vormt een indirecte discriminatie wanneer zij naar haar aard veeleer migrerende dan binnenlandse werknemers treft en dus het gevaar bestaat dat zij migrerende werknemers bijzonder benadeelt. Volgens de Commissie is een vereiste dat de betaling van de Duitse opvoedingstoelage aan migrerende werknemers met een geringe tewerkstelling ervan afhankelijk stelt dat zij in Duitsland wonen, niet objectief gerechtvaardigd en niet evenredig en schendt het dus artikel 39 EG en artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/68.

(¹) PB L 257, blz. 2.

Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door het Gerechtshof te Amsterdam (Nederland) op 14 juli 2006 — F.T.S. International BV tegen Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West

(Zaak C-310/06)

(2006/C 224/46)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Gerechtshof te Amsterdam

Partijen in het hoofdgeding

Verzoeker: F.T.S. International BV

Verweerder: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West

Prejudiciële vraag

„Is Verordening (EG) nr. 1223/2002 ⁽¹⁾ van de Commissie van 8 juli 2002, tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur, geldig?”

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1223/2002 van de Commissie, van 8 juli 2002, tot de indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur (PB L 179, blz. 8).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de cassation (Frankrijk) op 20 juli 2006 — Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)/Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

(Zaak C-314/06)

(2006/C 224/47)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Cour de cassation

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekster: Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)

Verweersters: Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

Prejudiciële vragen

1) Moet onder het begrip overmacht, in geval van onder de schorsingsregeling opgetreden verliezen, in de zin van artikel 14, lid 1 van richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor

accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, worden verstaan onvoorziene, niet te vermijden omstandigheden die onafhankelijk zijn van de wil van de erkende entrepouhouder die zich op deze omstandigheden beroept ten behoeve van zijn vrijstellingsverzoek, of volstaat het dat deze omstandigheden voor de erkende entrepouhouder onvermijdbaar waren?

2) Kan het verlies van een deel van de uit een oliepijpleiding gelekte producten — dat is te wijten aan de aard van deze producten (vloeistof) en aan de eigenschappen van de bodem waarop zij terecht zijn gekomen — waardoor dit deel niet kon worden teruggewonnen en met accijns werd belast, als inherent aan de aard van de producten in de zin van artikel 14, lid 1 van richtlijn 92/12 worden beschouwd? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ PB L 76, blz. 1.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Monomeles Protodikeio Veroias (Griekenland) op 7 juni 2006 — Georgios Diamantis e.a./FANCO A.E.

(Zaak C-315/06)

(2006/C 224/48)

Procestaal: Grieks

Verwijzende rechter

Monomeles Protodikeio Veroias (Griekenland)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekers: Georgios Diamantis e.a.

Verweester: FANCO A.E.

Prejudiciële vraag

Aangezien het Griekse recht niet voorziet in een rechterlijke beslissing voorafgaand aan de definitieve beëindiging van de werkzaamheden van een onderneming of plaatselijke eenheid ingevolge de enkele wil van de werkgever, wordt gevraagd of, in de zin van artikel 1, lid 2, sub d, van richtlijn 75/129/EEG ⁽¹⁾ van de Raad, de bepalingen van deze richtlijn van toepassing zijn op collectieve ontslagen die voortvloeien uit de definitieve beëindiging van de werkzaamheden van een onderneming of plaatselijke eenheid, waartoe door de werkgever vrijwillig is besloten zonder voorafgaande rechterlijke beslissing ter zake.

⁽¹⁾ PB L 48 van 22.2.1975, blz. 29; EE 05/02, blz. 54.

Beroep ingesteld op 20 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland**(Zaak C-316/06)**

(2006/C 224/49)

*Procestaal: Engels***Partijen**

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: S. Pardo Quintillán en D. Lawunmi, gemachtigden)

Verweerder: Ierland

Conclusies van verzoekster

- vast te stellen dat Ierland, door voor de lozingen van de agglomeraties die bekend staan onder de namen IE22, Bray, IE31, Howth, IE34, Letterkenny, IE40, Shanganagh, IE41, Sligo, en IE45, Tramore County Waterford, niet uiterlijk op 31 december 2000 ervoor te hebben gezorgd dat afvalwater dat in opvangsystemen terechtkomt vóór lozing aan een secundaire behandeling of een gelijkwaardig proces wordt onderworpen en door niet hebben verzekerd dat genoemde lozingen vóór die uiterste datum voldeden aan de toepasselijke vereisten van bijlage I. B van richtlijn 91/271/EEG⁽¹⁾ van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater, de krachtens artikel 4, lid 1, en artikel 4, lid 3, van deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen.
- Ierland te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Volgens de Commissie zijn de Ierse autoriteiten hun verplichting om ervoor te zorgen dat afvalwater van de betrokken agglomeraties wordt onderworpen aan een secundaire (of gelijkwaardige) behandeling, zoals uiteengezet in artikel 4 van de richtlijn, niet nagekomen.

Ofschoon Ierland verklaringen heeft gegeven voor de in deze agglomeraties opgetreden vertragingen, en enige aanwijzingen heeft verstrekt aangaande de vorderingen in de naleving van de vereisten van de richtlijn, is de Commissie van mening dat deze verklaringen en aanwijzingen niet kunnen worden aangemerkt als een rechtvaardiging voor de overschrijding van de in artikel 4, lid 1, eerste streepje, van de richtlijn gestelde termijn. Ten slotte stelt de Commissie dat de informatie die is verstrekt door de Ierse autoriteiten onvoldoende is om haar in staat te stellen te concluderen dat de totstandbrenging van secundaire waterbehandelingsinstallaties in deze agglomeraties op handen is. In de meeste gevallen lijken nog verschillende fases te moeten worden voltooid voordat de behandelingsinstallaties tot stand zullen zijn gebracht.

⁽¹⁾ PB L 135, blz. 40.

Beroep ingesteld op 20 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Groothertogdom Luxemburg**(Zaak C-319/06)**

(2006/C 224/50)

*Procestaal: Frans***Partijen**

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Enegren en G. Rozet, gemachtigden)

Verweerder: Groothertogdom Luxemburg

Conclusies

- vast te stellen dat het Groothertogdom Luxemburg, door
 - (1) te verklaren dat de bepalingen van artikel 1, lid 1, punten 1, 2, 8 en 11, van de wet van 20 december 2002 dwingende bepalingen zijn die onder de „nationale openbare orde” vallen,
 - (2) de bepalingen van artikel 3, lid 1, sub a, van richtlijn 96/71/EG⁽¹⁾ niet volledig in artikel 1, lid 1, punt 3, van die wet te hebben omgezet,
 - (3) in artikel 7, lid 1, van die wet voorwaarden op te nemen die niet voldoende duidelijk zijn geformuleerd om de rechtszekerheid te waarborgen,
 - (4) in artikel 8 van die wet de voor de controle noodzakelijke documenten in Luxemburg in bewaring te geven bij een aldaar woonachtige ad hoc-gevolmachtigde,
 de verplichtingen niet is nagekomen die op hem rusten krachtens artikel 3, leden 1 en 10, van richtlijn 96/71/EG alsmede de artikelen 49 EG en 50 EG;
- het Groothertogdom Luxemburg te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Met haar eerste grief verwijt de Commissie het Groothertogdom Luxemburg in wezen dat het het begrip „bepalingen van openbare orde” in artikel 3, lid 10, eerste streepje, van richtlijn 96/71/EG te ruim uitlegt. Deze grief heeft in het bijzonder betrekking op: 1) de door de nationale wetgever opgelegde verplichting om enkel personeel te werk te stellen waarmee de ondernemingen die werknemers in het Groothertogdom ter beschikking stellen, een schriftelijke arbeidsovereenkomst zijn aangegaan of een daarmee vergelijkbaar geacht document in de zin van richtlijn 91/533/EEG⁽²⁾ hebben opgesteld; 2) het nationale voorschrift betreffende de automatische aanpassing van het salaris aan de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud; 3) het nationale voorschrift betreffende de regeling van de deeltijdarbeid en de arbeid voor bepaalde tijd, en 4) het nationale voorschrift betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Met haar tweede grief verwijt de Commissie het Groothertogdom Luxemburg dat het artikel 3, lid 1, sub a, van richtlijn 96/71/EG onvolledig heeft omgezet voor zover in de nationale wettelijke regeling het begrip „minimale rustperiodes” wordt beperkt tot de wekelijkse rusttijd, met uitsluiting van andere rustperiodes zoals de dagelijkse rusttijd of de pauze.

Met haar derde en vierde grief stelt de Commissie ten slotte schending van de artikelen 49 EG en 50 EG als gevolg van de verplichting voor de ondernemingen waarvan een werknemer permanent of tijdelijk in Luxemburg werkzaam is, om 1) „voor het begin van de werkzaamheden”, „op eenvoudig verzoek” en „zo spoedig mogelijk” de Inspection du Travail et des Mines de voor een controle noodzakelijke essentiële gegevens te verstrekken, en 2) een in Luxemburg woonachtige „ad hoc”-gevolmachtigde aan te wijzen die is belast met de bewaring van de voor de controle van de op die ondernemingen rustende verplichtingen noodzakelijke documenten.

(¹) Richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten (PB L 18 van 21.1.1997, blz. 1).

(²) Richtlijn 91/533/EEG van de Raad van 14 oktober 1991 betreffende de verplichting van de werkgever de werknemer te informeren over de voorwaarden die op zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding van toepassing zijn (PB L 288, blz. 32).

Hogere voorziening ingesteld op 21 juli 2006 door Theodoros Kallianos tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Derde kamer) van 17 mei 2006 in zaak T-93/04 (Kallianos/Commissie)

(Zaak C-323/06 P)

(2006/C 224/51)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirant: Theodoros Kallianos (vertegenwoordiger: G. Archambeau, advocaat)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirant

- de hogere voorziening ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 17 mei in zaak T-93/04, Kallianos/Commissie van de Europese Gemeenschappen, volledig te vernietigen, en te doen wat het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen had moeten doen:

- a. het in antwoord op rekwirants klacht nr. R/335/03 van 2 juli 2003 genomen besluit van het tot aanstelling bevoegd gezag van 28 november 2003 nietig te verklaren;
- b. de Commissie te gelasten rekwirant alle bedragen te betalen die zij sinds het door de Rechtbank van eerste aanleg te Athene op 8 maart 1999 uitgesproken echtscheidingsvonnis ten onrechte ten laste van zijn bezoldiging heeft betaald of ingehouden, daaronder begrepen de door de diensten van de Commissie op 18 september 1999 eenzijdig besloten indexering van de onverschuldigde alimentatie, vermeerderd met de wettelijke rente van 7 % vanaf de datum van de inhoudingen op de maandelijks bezoldiging van rekwirant;
- c. de Commissie te veroordelen tot betaling van de kosten van betekening door een gerechtsdeurwaarder, daaronder begrepen de kosten van de vertaling van de Griekse vonnissen in het Frans, welke documenten haar tijdig ter beschikking zijn gesteld, dat wil zeggen een bedrag van 1 500 EUR, alsmede van de terugkerende kosten in het kader van rekwirants verweer, welke op 20 % van het bedrag van de veroordeling worden vastgesteld of op een door het Hof ex aequo et bono vastgesteld bedrag;
- d. de Commissie van de Europese Gemeenschappen te veroordelen tot alle kosten die in het kader van de procedure voor het Hof en het Gerecht van eerste aanleg zijn gemaakt.

Middelen en voornaamste argumenten

In zijn hogere voorziening stelt rekwirant in de eerste plaats dat de gemeenschapsinstellingen onbevoegd zijn om zich in de plaats van de lidstaten te stellen dan wel om hun nationale wetgeving op het gebied van echtscheidingsprocedures uit te leggen.

In de tweede plaats betwist hij de stelling dat een echtscheidingsvonnis niet tot gevolg heeft dat door de kortgedingrechter vastgestelde voorlopige maatregelen automatisch worden beëindigd, maar bij deurwaardersexploot aan de Commissie moet worden betekend, wil zij zich, onder meer, ontslagen kunnen achten van de verplichting om ten behoeve van de ene echtgenoot inhoudingen te verrichten op het salaris van de andere echtgenoot (ambtenaar). Dienaangaande stelt hij in wezen dat de Commissie niet een derdebeslagene of een gewone werkgever is, daar elke ambtenaar op grond van het Ambtenarenstatuut gebonden is aan verplichtingen tot informatie en transparantie over zijn persoonlijke situatie. Voorts stelt hij dat het besluit tot alimentatie ten behoeve van een echtgenoot in het kader van een echtscheidingsprocedure van rechtswege wordt beëindigd door de uitspraak van het echtscheidingsvonnis en dat de kennisneming van dit vonnis door de Commissie op zich dus volstaat om alimentatieverplichtingen te beëindigen, zonder dat een dergelijk vonnis bij deurwaardersexploot moet worden betekend.

Beroep ingesteld op 24 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek

(Zaak C-324/06)

(2006/C 224/52)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: A. Szmytkowska en P. Andrade, gemachtigden)

Verweerster: Portugese Republiek

Conclusies

- vast te stellen dat de Portugese Republiek, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2004/116/EG⁽¹⁾ van de Commissie van 23 december 2004 tot wijziging van de bijlage bij richtlijn 82/471/EEG van de Raad wat de opname van *Candida guilliermondii* betreft, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;
- de Portugese Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 30 juni 2005 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 379, blz. 81.

Hogere voorziening ingesteld op 25 juli 2006 door Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (handelend als Galileo Ireland) tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer — uitgebreid) van 10 mei 2006 in zaak T-279/03, Galileo International Technology LLC e.a./Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-325/06 P)

(2006/C 224/53)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirantes: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S,

Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (handelend als Galileo Ireland) (vertegenwoordigers: J.-N. Louis en C. Delcorde, advocaten)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirantes

— voor recht te verklaren:

het arrest van het Gerecht (Tweede kamer — uitgebreid) van 10 mei 2006 in zaak T-279/03, Galileo International Technology e.a./Commissie, wordt in zijn geheel vernietigd;

— opnieuw rechtdoende

I. a) de Commissie te verbieden gebruik te maken van de term „Galileo” in verband met het project inzake een systeem van satellietnavigatie, haar te gelasten ermee op te houden derden, al dan niet rechtstreeks, ertoe aan te zetten in het kader van dit project gebruik te maken van deze term en, ten slotte, haar te verbieden op enigerlei wijze mee te werken aan het gebruik van deze term door een derde;

b) De Commissie te veroordelen tot betaling aan rekwirantes, gezamenlijk en hoofdelijk optredend, van 50 miljoen EUR als vergoeding van door hen geleden materiële schade;

II. subsidiair,

indien de Commissie de term „Galileo” blijft gebruiken, haar te veroordelen tot betaling aan rekwirantes van 240 miljoen EUR;

III. de Commissie te veroordelen tot betaling aan rekwirantes, vanaf de datum van indiening van het onderhavige verzoekschrift, van moratoire interest berekend aan de hand van de referentierentevoet van de ECB, vermeerderd met twee punten, vanaf de dag van het verzenden van de aanmaning van 30 april 2001;

IV. verweerster te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

In hogere voorziening betogen rekwirantes dat het Gerecht ten onrechte het aanbieden van goederen of diensten op de markt door de merkhouder als voorwaarde heeft gesteld voor het aannemen van een inbreuk op de rechten van deze merkhouder in de zin van artikel 9, lid 1, van verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 inzake het Gemeenschapsmerk⁽¹⁾ en artikel 5, lid 1, van richtlijn 89/104/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de aanpassing van het merkenrecht der lidstaten⁽²⁾.

Vervolgens betwisten zij de restrictieve uitlegging van het begrip „gebruik in het economisch verkeer”, aangezien dit noodzakelijkerwijs betrekking heeft op een activiteit van commerciële aard. Verder betogen rekwirantes dat het arrest van het Gerecht op verschillende punten tegenstrijdigheden bevat, met name wat betreft het al dan niet commerciële doel van het project „Galileo”, en het al dan niet vaststaan of voorzienbaar zijn van de schade.

Ook verwijten rekwirantes het Gerecht dat het onvoldoende is ingegaan op hun argumenten inzake een inbreuk op hun maatschappelijke benamingen en handelsnamen, en eraan voorbij is gegaan dat artikel 8 van het Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom, van 20 maart 1883, laatstelijk herzien te Stockholm op 14 juli 1967 en gewijzigd op 28 september 1979 ⁽¹⁾, een dwingende minimale basis vormt.

Ten slotte stellen rekwirantes dat het Gerecht de regels inzake de aansprakelijkheid van de Commissie voor een rechtmatige handeling heeft geschonden. Volgens rekwirantes is het merkenrecht namelijk een toe-eigeningsrecht, en geen recht op hetgeen door de betrokkene is gecreëerd.

⁽¹⁾ PB 1994 L 11, blz. 1.

⁽²⁾ PB 1989 L 40, blz. 1.

⁽³⁾ Recueil des traités des Nations unies, vol. 828, nr. 11847, blz. 108.

Beroep ingesteld op 25 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Spanje

(Zaak C-326/06)

(2006/C 224/54)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Enegren en R. Vidal Puig, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk Spanje

Conclusies

— vast te stellen dat het Koninkrijk Spanje, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol

van de werknemers ⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— het Koninkrijk Spanje te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van richtlijn 2001/86/EG in nationaal recht is op 8 oktober 2004 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 294, blz. 22.

Beroep ingesteld op 26 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek

(Zaak C-327/06)

(2006/C 224/55)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Enegren en L. Pignataro, gemachtigden)

Verweerder: Italiaanse Republiek

Conclusies

— vast te stellen dat de Italiaanse Republiek, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2002/14/EG ⁽¹⁾ tot vaststelling van een algemeen kader betreffende de informatie en de raadpleging van de werknemers in de Europese Gemeenschap, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens artikel 11 van deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— de Italiaanse Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 23 maart 2005 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 80, blz. 29.

Beroep ingesteld op 27 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland

(Zaak C-330/06)

(2006/C 224/56)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: J. Enegren, gemachtigde)

Verweerder: Ierland

Conclusies van verzoekster

— vast te stellen dat Ierland, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers⁽¹⁾, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— Ierland te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 8 oktober 2004 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 294, blz. 22.

Hogere voorziening ingesteld op 1 augustus 2006 door de Helleense Republiek tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Tweede kamer) van 20 juni 2006 in zaak T-251/04, Helleense Republiek/Commissie

(Zaak C-332/06 P)

(2006/C 224/57)

Procestaal: Grieks

Partijen

Rekwirante: Helleense Republiek (vertegenwoordigers: B. Kontolimos, juridisch adviseur van de staat, en I. Chalkias, referendaris van de juridische dienst van de staat)

Andere partij in de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van rekwirante

- de hogere voorziening ontvankelijk te verklaren;
- het arrest van het Gerecht van eerste aanleg te vernietigen of te herzien;
- de hogere voorziening overeenkomstig de vorderingen toe te wijzen;
- de Commissie te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Eerste middel: Vast te stellen dat het Gerecht van eerste aanleg een onjuiste uitlegging heeft gegeven aan artikel 5, lid 2, sub c, vijfde alinea, van verordening nr. 729/70 en aan artikel 7, lid 4, sub a, van verordening nr. 1258/99 juncto artikel 8, lid 1, van verordening nr. 1663/95, zoals gewijzigd bij artikel 1, lid 3, van verordening nr. 2245/99, aangezien

- a) de kennisgeving van de Commissie niet voldeed aan de vereisten van artikel 8 van verordening nr. 1663/95 en dus geen schriftelijke kennisgeving in de zin van dit artikel kon vormen en evenmin het begin van de termijn van 24 maanden bedoeld in de verordeningen nrs. 729/70 en 1258/1999. Op basis van voormelde bepalingen was de Commissie destijds dus niet bevoegd, de financiële correcties aan te brengen, aangezien zij zich niet heeft gehouden aan de in die verordeningen voorziene procedures, die een bilateraal overleg voorschrijven, ook met betrekking tot het bedrag van de op te leggen correctie, waarvan de raming moet worden opgenomen in de kennisgeving ex artikel 8 van verordening nr. 1663/95 waardoor de termijn van 24 maanden begint te lopen; in elk geval heeft de Commissie kosten geweigerd die betrekking hebben op een periode vóór de termijn van 24 maanden, en
- b) het Gerecht van eerste aanleg aan verordening nr. 2245/1999 terugwerkende kracht heeft toegekend, door te aanvaarden dat deze niet alleen kosten van het begrotingsjaar 2000 dekt, maar eveneens van het voorgaande begrotingsjaar.

Tweede middel: vast te stellen dat het Gerecht van eerste aanleg een onjuiste uitlegging en toepassing heeft gegeven aan het evenredigheidsbeginsel (overmacht) en aan het beginsel van gewettigd vertrouwen wat de vertraging betreft om rijst aan de interventievoorraden te leveren, aangezien:

- a) de overschrijding van de termijn van negen dagen voor de levering van de totale hoeveelheid rijst, die te wijten was aan een niet aangekondigde staking van vrachtwagenchauffeurs, een klassiek geval van overmacht vormt dat de Helleense Republiek niet kan worden verweten, daar de bevoegde autoriteiten al het mogelijke hebben gedaan om de rijst ondanks die staking af te leveren, en

b) het feit dat de Commissie er onmiddellijk en tijdig, dat wil zeggen vóór de afloop van de termijn, van op de hoogte was gesteld dat de levering van de rijst door de staking vertraging had opgelopen en zij niet onmiddellijk heeft gereageerd, gewettigd vertrouwen heeft doen ontstaan dat zij geen bezwaar had tegen de vertraging van een paar dagen.

Beroep ingesteld op 28 juli 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk Zweden

(Zaak C-333/06)

(2006/C 224/58)

Procestaal: Zweeds

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. R. Vidal Puig en K. Simonsson, gemachtigden)

Verweerder: Koninkrijk Zweden

Conclusies

— vast te stellen dat het Koninkrijk Zweden, door niet vast te stellen welke gevolgen zijn verbonden aan de overtredingen van de bepalingen van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91⁽¹⁾, de krachtens artikel 16 van deze richtlijn op hem rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— het Koninkrijk Zweden te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Artikel 16, lid 3, van verordening nr. 261/2004 legt de lidstaten de verplichting op aan overtredingen van de bepalingen van de verordening sancties te verbinden die doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Volgens de inlichtingen waarover de Commissie beschikt, heeft het Koninkrijk Zweden — door nagenoeg anderhalf jaar na de inwerkingtreding van de verordening geen sancties te hebben voorzien voor de overtredingen van artikel 14 van de verordening — nog geen volledig sanctiestelsel voor overtredingen van de bepalingen van de verordening vastgesteld.

⁽¹⁾ PB L 46 van 17.2.2004, blz. 1.

Beroep ingesteld op 4 augustus 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Italiaanse Republiek

(Zaak C-339/06)

(2006/C 224/59)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: C. Cattabriga, gemachtigde)

Verweerder: Italiaanse Republiek

Conclusies

— vast te stellen dat de Italiaanse Republiek, door niet de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen die nodig zijn om te voldoen aan richtlijn 2004/116/EG⁽¹⁾ van de Commissie van 23 december 2004 tot wijziging van de bijlage bij richtlijn 82/471/EEG van de Raad wat de opname van *Candida guilliermondii* betreft, althans door deze bepalingen niet aan de Commissie mee te delen, de krachtens artikel 2 van deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet is nagekomen;

— de Italiaanse Republiek te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De termijn voor omzetting van de richtlijn in nationaal recht is op 30 juni 2005 verstreken.

⁽¹⁾ PB L 379, blz. 81.

Beschikking van de president van het Hof van 20 juni 2006 — Koninkrijk Spanje/Raad van de Europese Unie

(Zaak C-133/04)⁽¹⁾

(2006/C 224/60)

Procestaal: Spaans

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.04.2004.

Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Livorno — Italië) — Umberto Gentilini/Dal Colle Industria Dolciaria SpA

(Zaak C-78/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/61)

Procestaal: Italiaans

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 93 van 16.04.2005.

Beschikking van de president van de Eerste kamer van het Hof van 19 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden

(Zaak C-253/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/64)

Procestaal: Nederlands

De president van de Eerste kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 229 van 17.09.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 20 juni 2006 — Koninkrijk Spanje/Raad van de Europese Unie

(Zaak C-139/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/62)

Procestaal: Spaans

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 115 van 14.05.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 7 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Antwerpen — België) — Strafzaak tegen Werner Bouwens

(Zaak C-272/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/65)

Procestaal: Nederlands

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 217 van 3.9.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 29 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Republiek Oostenrijk

(Zaak C-209/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/63)

Procestaal: Duits

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 171 van 09.07.2005.

Beschikking van de president van de Vierde kamer van het Hof van 19 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden

(Zaak C-308/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/66)

Procestaal: Nederlands

De president van de Vierde kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 243 van 01.10.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale Civile di Bergamo — Italië) — D.I.A. Srl, in liquidatie/Cartiere Paolo Pigna SpA

(Zaak C-309/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/67)

Procestaal: Italiaans

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 243 van 01.10.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 6 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Koninkrijk der Nederlanden

(Zaak C-463/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/70)

Procestaal: Nederlands

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 48 van 25.02.2006.

Beschikking van de president van het Hof van 31 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Republiek Estland

(Zaak C-351/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/68)

Procestaal: Ests

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 281 van 12.11.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 14 juni 2006 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Livorno — Italië) — Alberto Bianchi/De Robert Calzature Srl

(Zaak C-51/06) ⁽¹⁾

(2006/C 224/71)

Procestaal: Italiaans

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 86 van 08.04.2006.

Beschikking van de president van de Vijfde kamer van het Hof van 16 mei 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Ierland

(Zaak C-355/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/69)

Procestaal: Engels

De president van de Vijfde kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 296 van 26.11.2005.

Beschikking van de president van het Hof van 2 juni 2006 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek

(Zaak C-89/06) ⁽¹⁾

(2006/C 224/72)

Procestaal: Portugees

De president van het Hof heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 86 van 08.04.2006.

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006
— Ayadi/Raad(Zaak T-253/02) ⁽¹⁾

(Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, Al-Qaida-netwerk en Taliban — Bevoegdheid van Gemeenschap — Bevriezing van tegoeden — Subsidiariteitsbeginsel — Fundamentele rechten — Jus cogens — Rechterlijke toetsing — Beroep tot nietigverklaring)

(2006/C 224/73)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeker: Chafiq Ayadi (Dublin, Ierland) (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Lyon, H. Miller, M. Willis-Stewart, solicitors, en S. Cox, barrister, vervolgens A. Lyon, H. Miller en S. Cox)

Verweerder: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Vitsentzatos en M. Bishop, gemachtigden)

Interveniënten aan de zijde van verweerder: Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (vertegenwoordigers: aanvankelijk J. Collins, vervolgens R. Caudwell, gemachtigden, bijgestaan door S. Moore, barrister) en Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: C. Brown en M. Wilderspin, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot gedeeltelijke nietigverklaring van verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qaida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan (PB L 139, blz. 9)

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoeker zal naast zijn eigen kosten ook de kosten van de Raad dragen.
- 3) Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Commissie zullen hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 289 van 23.11.2002.**Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 11 juli 2006**
— Torres/BHIM — Bodegas Muga (Torre Muga)(Zaak T-247/03) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor beeldmerk Torre Muga — Oudere nationale en internationale woordmerken TORRES — Verwarringsgevaar — Schending van rechten van verdediging”)

(2006/C 224/74)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Miguel Torres, SA (Vilafranca del Penedès, Spanje) (vertegenwoordigers: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino en A. Castán Pérez-Gómez, advocaten)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: I. de Medrano Caballero en S. Laitinen, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Bodegas Muga, SA (Haro, Spanje) (vertegenwoordigers: L. M. Polo Flores en F. Porcuna de la Rosa, advocaten)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 7 april 2003 (zaak R 998/2001-1) inzake een oppositieprocedure tussen Miguel Torres, SA, en Bodegas Muga, SA

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in de kosten van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM).
- 3) Interveniente zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 213 van 6.9.2003.

**Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 10 juli 2006
— La Baronia de Turis/BHIM — Baron Philippe de Rothschild (LA BARONNIE)**

(Zaak T-323/03) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woordmerk LA BARONNIE — Ouder nationaal woordmerk BARONIA — Bewijs van gebruik van ouder merk — Bewijzen die voor eerst voor kamer van beroep worden overgelegd — Ontvankelijkheid — Omvang van onderzoek door kamers van beroep — Artikelen 62 en 74 van verordening (EG) nr. 40/94”)

(2006/C 224/75)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: La Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana (Turis, Spanje) (vertegenwoordiger: J. Carreño Moreno, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: S. Petrequin en A. Folliard-Monguiral, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Baron Philippe de Rothschild SA (Pauillac, Frankrijk) (vertegenwoordiger: K. Manhaeve, advocaat)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 9 juli 2003 (zaak R 57/2003-2) inzake een oppositieprocedure tussen La Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana en Baron Philippe de Rothschild SA

Dictum

- 1) De beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 9 juli 2003 (zaak R 57/2003-2) wordt vernietigd.
- 2) Het verzoek van verzoekster, La Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana, strekkende tot weigering van inschrijving van het aangevraagde gemeenschapsmerk wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 3) Het verzoek van interveniënte, Baron Philippe de Rothschild SA, strekkende tot niet-ontvankelijkverklaring van de oppositie voor zover deze is gebaseerd op artikel 8, lid 4, van verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 inzake het gemeenschapsmerk, wordt afgewezen.
- 4) Het beroep wordt verworpen voor het overige.

⁽¹⁾ PB C 275 van 15.11.2003.

**Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006
— Shandong Reipu Biochemicals/Raad**

(Zaak T-413/03) ⁽¹⁾

(„Dumping — Invoer van para-kresol uit China — Berekening van aangenomen normale waarde — Inaanmerkingneming van kosten van bijproducten — Onderzoeksverplichting van Commissie en Raad”)

(2006/C 224/76)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Shandong Reipu Biochemicals Co. Ltd (Shandong, China) (vertegenwoordigers: O. Prost, V. Avgoustidi en E. Berthelot, advocaten)

Verweerder: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Bishop, gemachtigde, bijgestaan door G. Berrisch, advocaat)

Interveniënten aan de zijde van verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: T. Scharf en K. Talabér-Ricz, gemachtigden) en Degussa Knottingley Ltd (Londen, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: F. Renard, advocaat)

Voorwerp van de zaak

Verzoek om nietigverklaring van verordening (EG) nr. 1656/2003 van de Raad van 11 september 2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op para-kresol uit de Volksrepubliek China en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht (PB L 234, blz. 1)

Dictum van het arrest

- 1) Verordening (EG) nr. 1656/2003 van de Raad van 11 september 2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op para-kresol uit de Volksrepubliek China en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht, wordt nietig verklaard voorzover zij betrekking heeft op verzoekster.
- 2) De Raad wordt verwezen in zijn eigen en in verzoeksters kosten.
- 3) De Commissie en Degussa Knottingley Ltd zullen hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 59 van 6.3.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006
— Hassan/Raad en Commissie

(Zaak T-49/04) ⁽¹⁾

(„Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid — Beperkende maatregelen tegen personen en entiteiten die banden hebben met Osama bin Laden, Al Qa'ida-netwerk en de Taliban — Bevriezing van tegoeden — Grondrechten — Jus cogens — Rechterlijke toetsing — Beroep tot nietigverklaring en tot schadevergoeding”)

(2006/C 224/77)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeker: Faraj Hassan (Brixton, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: E. Grieves, barrister, en H. Miller, solicitor)

Verweersters: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: S. Marquardt en E. Finnegan, gemachtigden) en Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: J. Enegren en C. Brown, gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds een vordering tot nietigverklaring van verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Osama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan (PB L 139, blz. 9), zoals gewijzigd bij verordening nr. 2049/2003 van de Commissie van 20 november 2003 tot vijftiendwintigste wijziging van verordening (EG) nr. 881/2002 (PB L 303, blz. 20), en, anderzijds, een vordering tot schadevergoeding

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoeker wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 94 van 17.4.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006
— Vounakis/Commissie

(Zaak T-165/04) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Loopbaanontwikkelingsrapport — Beoordelingsjaar 2001/2002 — Onbevoegdheid van beoordelaar in beroep — Kennelijk onjuiste beoordeling — Motiveringsplicht”)

(2006/C 224/78)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Hippocrate Vounakis (Wezembeek-Oppem, België) (vertegenwoordigers: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis en É. Marchal, advocaten)

Verweester: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Berscheid en V. Joris, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van het besluit van 23 mei 2003 houdende vaststelling van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport over de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2002

Dictum

- 1) Het besluit van 23 mei 2003 houdende vaststelling van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport over de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2002 wordt nietig verklaard voor zover het de rubriek „Gedrag in de dienst” betreft.
- 2) Het beroep wordt voor het overige verworpen.
- 3) De Commissie zal haar eigen kosten dragen alsmede één derde van verzoekers kosten.
- 4) Verzoeker zal twee derde van zijn eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 179 van 10.7.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 25 juli 2006
— België/Commissie

(Zaak T-221/04) ⁽¹⁾

(„EOGFL — Goedkeuring van rekeningen — Akkerbouwgewassen — Controle van de oppervlakten door middel van een systeem van scanning vanuit de lucht (SIG) — Verschil tussen aangegeven oppervlakte en de oppervlakte volgens het SIG-systeem — Administratieve controle en controle ter plaatse — Schade voor het EOGFL”)

(2006/C 224/79)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Koninkrijk België (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Goldman en E. Dominkovits, vervolgens M. Wimmer, gemachtigden, bijgestaan door H. Gilliams, P. de Bandt en L. Goossens, advocaten)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. Nolin en L. Visaggio, gemachtigden)

Voorwerp van de zaak

Gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking 2004/136/EG van de Commissie van 4 februari 2004 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling „Garantie”, hebben verricht (PB L 40, blz. 31), voorzover daarin wordt voorzien in een forfaitaire correctie van 2 % van de uitgaven van België ter zake van akkerbouwgewassen

Dictum van het arrest

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Het Koninkrijk België wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 118 van 30.4.2004 (zaak C-176/04).

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006
— Italië/Commissie

(Zaak T-225/04) ⁽¹⁾

(„Structuurfondsen — Financiering van communautaire initiatieven — Wijziging van indicatieve verdelingen — Uitvoering van gewijsde — Arrest houdende nietigverklaring”)

(2006/C 224/80)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Cingolo, P. Gentili en D. Del Gaizo, vervolgens P. Gentili en D. Del Gaizo, avvocati dello Stato als gemachtigden)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers : E. de March en J. Flynn, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

Voorwerp

Nietigverklaring van beschikking C (2003) 3974 def. van de Commissie van 26 november 2003 betreffende de indicatieve verdeling per lidstaat van de vastleggingskredieten in het kader van de gemeenschapsinitiatieven voor de periode 1994-1999, alsmede van alle daarmee samenhangende en eerdere handelingen

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster zal haar eigen kosten alsmede die van verweerder dragen.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2004 (zaak C-60/04).

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 11 juli 2006
— Caviar Anzali/BHIM — Novomarket (Asetra)

(Zaak T-252/04) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor beeldmerk ASETRA — Ouder nationaal en internationaal beeldmerk CAVIAR ASTARA — Relatieve weigeringsgronden — Verwarringsgevaar — Afwijzing van oppositie wegens niet-overlegging van documenten binnen gestelde termijnen — Bewijzen die voor eerst voor kamer van beroep worden overgelegd — Ontvankelijkheid — Omvang van onderzoek door kamers van beroep — Artikelen 62 en 74 van verordening (EG) nr. 40/94”)

(2006/C 224/81)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Caviar Anzali SAS (Colombes, Frankrijk) (vertegenwoordiger: J.-F. Jésus, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Folliard-Monguiral, advocaat)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM: Novomarket, SA (Madrid, Spanje)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 19 april 2004 (zaak R 479/2003-2) inzake een oppositieprocedure tussen Caviar Anzali SAS en Novomarket, SA

Dictum

- 1) De beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 19 april 2004 (zaak R 479/2003-2) wordt vernietigd.
- 2) Het BHIM wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 217 van 28.8.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006
— Vitakraft-Werke Wührmann/BHIM — Johnson's Veterinary Products Ltd (VITACOAT)

(Zaak T-277/04) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woord VITACOAT — Oudere nationale woordmerken VITAKRAFT — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94”)

(2006/C 224/82)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Vitakraft-Werke Wührmann & Sohn GmbH & Co. KG (Bremen, Duitsland) (vertegenwoordiger: U. Sander, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. Novais Gonçalves, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Johnson's Veterinary Products Ltd (Sutton Coldfield, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: M. Edenborough, barrister)

Voorwerp

Beroep tot vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 27 april 2004 (zaak R 560/2003-1) inzake een oppositieprocedure tussen Vitakraft-Werke Wührmann & Sohn GmbH & Co. KG en Johnson's Veterinary Products Ltd

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster zal naast haar eigen kosten de kosten van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) dragen alsmede de kosten die interveniënte voor het Gerecht zijn opgekomen.

⁽¹⁾ PB C 300 van 4.12.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006
— **Andrieu/Commissie**

(Zaak T-285/04) ⁽¹⁾

(„Ambtenaren — Beroep tot nietigverklaring — Loopbaanontwikkelingsrapport — Rechten van verweer — Beroep tot schadevergoeding — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/83)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Michel Andrieu (Brussel, België) (vertegenwoordigers: S. Rodrigues en Y. Minatchy, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Berscheid en L. Lozano Palacios, gemachtigden, bijgestaan door M. Genton, advocaat)

Voorwerp

Eenzijds, vordering tot nietigverklaring van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport over de periode 2001/2002 en, anderzijds, vordering tot schadevergoeding

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Elke partij zal de eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 262 van 23.10.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 25 juli 2006
— **Fries Guggenheim/Cedefop**

(Zaak T-373/04) ⁽¹⁾

(„Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding — „Head of Area”-posten — Voorziening in de vacatures door middel van herplaatsing — Ontbreken van een procedure voor de selectie”)

(2006/C 224/84)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeker: Éric Mathias Fries Guggenheim (Thessaloniki, Griekenland) (vertegenwoordiger: M.-A. Lucas, advocaat)

Verweerder: Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop) (vertegenwoordiger: B. Wägenbaur, advocaat)

Voorwerp van de zaak

Verzoek tot nietigverklaring van de besluiten van de directeur van Cedefop van 28 januari 2004, betreffende de benoeming van „Heads of Area”

Dictum van het arrest

1) De besluiten van de directeur van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop) van 28 januari 2004 tot benoeming van de „Heads of Area” A tot en met D worden nietig verklaard.

2) Cedefop wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 284 van 20.11.2004.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006
— **IMPALA/Commissie**

(Zaak T-464/04) ⁽¹⁾

(„Mededinging — Verordening (EEG) nr. 4064/89 — Beschikking waarbij concentratie verenigbaar wordt verklaard met gemeenschappelijke markt — Markten voor muziekopnames en online-muziek — Bestaan van collectieve machtspositie — Gevaar voor ontstaan van collectieve machtspositie — Voorwaarden — Markttransparantie — Afschrikingsmiddelen — Motivering — Kennelijk onjuiste beoordeling”)

(2006/C 224/85)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, internationale vereniging) (Brussel, België) (vertegenwoordigers: S. Crosby en J. Golding, solicitors, en I. Wekstein-Steg, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: A. Whelan en K. Mojzesowicz als gemachtigden)

Intervenienten aan de zijde van verweerster: Bertelsmann AG (Gütersloh, Duitsland) (vertegenwoordigers: J. Boyce, solicitor, P. Chappatte en D. Loukas, advocaten), Sony BMG Music Entertainment BV (Vianen, Nederland) en Sony Corporation of America (SCA) (New York, Verenigde Staten) (vertegenwoordigers: N. Levy, barrister, R. Snelders en T. Graf, advocaten)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van beschikking C(2004) 2815 van de Commissie van 19 juli 2004 waarbij een concentratie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst (zaak COMP/M.3333 — Sony/BMG)

Dictum

- 1) Beschikking C(2004) 2815 van de Commissie van 19 juli 2004 waarbij een concentratie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-overeenkomst (zaak COMP/M.3333 — Sony/BMG), wordt nietig verklaard.
- 2) De Commissie zal haar eigen kosten alsmede drie vierde van verzoeksters kosten dragen.
- 3) Verzoekster zal een vierde van haar kosten dragen.
- 4) Intervenienten zullen hun eigen kosten dragen.

(¹) PB C 6 van 8.1.2005 (zaak C-60/04).

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 12 juli 2006
— Rossi/BHIM — Marcorossi (MARCOROSI)

(Zaak T-97/05) (¹)

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Gemeenschapsmerkaanvraag voor woordmerk MARCOROSI — Oudere nationale en internationale woordmerken MISS ROSSI — Ouder communautair woordmerk SERGIO ROSSI — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar”)

(2006/C 224/86)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Sergio Rossi SpA (San Mauro Pascoli, Italië) (vertegenwoordiger: A. Ruo, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: P. Bullock, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Marcorossi Srl (Bodio Lomago, Italië) (vertegenwoordigers: P. Roncaglia, G. Lazzaretti, M. Boleto en E. Gavuzzi, advocaten)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 17 december 2004 (zaak R 226/2003-2) inzake een oppositieprocedure tussen Sergio Rossi SpA en Marcorossi Srl

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster zal haar eigen kosten dragen, alsmede die van interveniënte.

- 3) Het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) zal zijn eigen kosten dragen.

(¹) PB C 115 van 14.5.2005.

Arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 14 juli 2006
— Endesa/Commissie

(Zaak T-417/05) (¹)

(„Mededinging — Concentratie — Verordening (EG) nr. 139/2004 — Elektriciteitsmarkt — Beschikking waarbij wordt vastgesteld dat concentratie geen communautaire dimensie heeft — Berekening van omzet — Boekhoudkundige normen — Correcties — Bewijslast — Rechten van verdediging”)

(2006/C 224/87)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Endesa, SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Flynn, QC, S. Baxter, solicitor, M. Odriozola Alén, M. Muñoz de Juan, M. Merola, J. García de Enterría Lorenzo-Velázquez en J. Varcárcel Martínez, advocaten)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier, A. Whelan en M. Schneider als gemachtigden)

Intervenienten aan de zijde van verweerder: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordiger: N. Díaz Abad, abogado del Estado) en Gas Natural SDG, SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: F. González Díaz, J. Jiménez de la Iglesia en A. Leis García, advocaten)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 15 november 2005 waarbij wordt vastgesteld dat een concentratie geen communautaire dimensie heeft (zaak COMP/M.3986 — Gas Natural/Endesa)

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster zal haar eigen kosten alsmede die van de Commissie en Gas Natural SDG, SA dragen, met inbegrip van de kosten van de procedure in kort geding.
- 3) Het Koninkrijk Spanje zal haar eigen kosten dragen.

(¹) PB C 22 van 28.1.2006.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Free Trade Foods/Commissie

(Zaak T-108/01) ⁽¹⁾

(„Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO — Vrijwaringsmaatregel — Stilzitten van verzoeker — Afdoening zonder beslissing”)

(2006/C 224/88)

Procestaal: Nederlands

Partijen

Verzoekster: Free Trade Foods NV (Curaçao, Nederlandse Antillen) (vertegenwoordigers: M. Slotboom en N. Helder, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: T. van Rijn, gemachtigde)

Interveniënten aan de zijde van verweerster: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordiger: N. Díaz Abad, gemachtigde) en Franse Republiek (vertegenwoordigers: G. de Bergues en L. Bernheim, gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds een vordering tot nietigverklaring van verordening (EG) nr. 396/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot verlenging van de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer, uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO, voor de periode 1 maart 2001 tot en met 30 juni 2001 (PB L 58, blz. 13), en anderzijds een vordering tot vergoeding van de schade die verzoekster stelt te hebben geleden als gevolg van de vaststelling van de bestreden verordening

Dictum

- 1) Op het onderhavige beroep behoeft niet meer te worden beslist.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van verweerster. Het Koninkrijk Spanje en de Franse Republiek dragen hun eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 227 van 11.8.2001.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Free Trade Foods/Commissie

(Zaak T-202/01) ⁽¹⁾

(„Beroep tot nietigverklaring — Beroep tot schadevergoeding — Suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO — Vrijwaringsmaatregel — Stilzitten van verzoeker — Afdoening zonder beslissing”)

(2006/C 224/89)

Procestaal: Nederlands

Partijen

Verzoekster: Free Trade Foods NV (Curaçao, Nederlandse Antillen) (vertegenwoordigers: aanvankelijk M. Slotboom en N. Helder, advocaten, vervolgens M. Slotboom)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: T. van Rijn, gemachtigde)

Interveniënt aan de zijde van verweerster: Koninkrijk Spanje (vertegenwoordiger: N. Díaz Abad, gemachtigde)

Voorwerp

Eenzijds een vordering tot nietigverklaring van verordening (EG) nr. 1325/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot verlenging van de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer, uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO, voor de periode van 1 juli tot 1 december 2001 (PB L 177, blz. 57), en anderzijds een vordering tot vergoeding van de schade die verzoekster stelt te hebben geleden als gevolg van de vaststelling van de bestreden verordening

Dictum

- 1) Op het onderhavige beroep behoeft niet meer te worden beslist.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van verweerster. Het Koninkrijk Spanje draagt zijn eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 303 van 27.10.2001.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Établissements Toulorge/Parlement en Raad

(Zaak T-167/02) ⁽¹⁾

(„Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid — Verkoop van mengvoeders — Bestaan van schade”)

(2006/C 224/90)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekster: Établissements Toulorge (Bricquebec, Frankrijk) (vertegenwoordigers: D. Waelbroeck en D. Brinckman, advocaten)

Verweerders: Europees Parlement (vertegenwoordigers: C. Pennera en E. Waldherr) en Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: aanvankelijk I. Díez Parra en F. Ruggeri Laderchi, vervolgens I. Díez Parra en Z. Kupčová, gemachtigden)

Interveniëntes aan de zijde van verweerders: Bondsrepubliek Duitsland (vertegenwoordigers: W.-D. Plessing en M. Lumma, gemachtigden) en Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordiger: A. Bordes, gemachtigde)

Voorwerp

Vordering tot vergoeding van de schade die verzoekster stelt te hebben geleden door richtlijn 2002/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot wijziging van richtlijn 79/373/EEG van de Raad betreffende het verkeer van mengvoeders en tot intrekking van richtlijn 91/357/EEG van de Commissie (PB L 63, blz. 23)

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster zal haar eigen kosten dragen alsmede die van het Parlement en de Raad.
- 3) De Bondsrepubliek Duitsland en de Commissie zullen hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 180 van 27.7.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 29 juni 2006 — Nürburgring/Parlement en Raad

(Zaak T-311/03) ⁽¹⁾

(„Beroep tot nietigverklaring — Richtlijn 2003/33/EG — Reclame en sponsoring voor tabaksproducten — Verbod van sponsoring van evenementen of activiteiten waarbij verschillende lidstaten betrokken zijn — Procesbevoegdheid — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/91)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekster: Nürburgring GmbH (Nürburg/Eifel, Duitsland) (vertegenwoordiger: H.-J. Rabe, advocaat, bijgestaan door M. Dauses, hoogleraar)

Verweerders: Europees Parlement (vertegenwoordigers: E. Waldherr en U. Rösslein, gemachtigden) en Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: E. Karlsson en J.-P. Hix, gemachtigden)

Interveniëntes aan de zijde van verzoekster: Hockenheim-Ring GmbH (Hockenheim, Duitsland) en Exploitatie Circuit Park Zandvoort BV (Zandvoort, Nederland) (vertegenwoordiger: M. Dauses, hoogleraar)

Interveniëntes aan de zijde van verweerders: Republiek Finland (vertegenwoordigers: T. Pynnä, A. Guimaraes-Purokoski en E. Bygglin, gemachtigden), Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M.-J. Jonczy, L. Pignataro-Nolin en F. Hoffmeister, gemachtigden) en Koninkrijk Spanje (vertegenwoordiger: L. Fraguas Gadea, gemachtigde)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring van richtlijn 2003/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten (PB L 152, blz. 16), met name van artikel 5, lid 1, ervan

Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Verzoekster zal haar eigen kosten dragen alsmede die van het Parlement en de Raad.
- 3) Het Koninkrijk Spanje, de Republiek Finland, de Commissie, Hockenheim-Ring GmbH en Exploitatie Circuit Park Zandvoort BV zullen hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 275 van 15.11.2003.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Juchem e.a./Parlement en Raad

(Zaak T-321/03) ⁽¹⁾

(„Beroep tot schadevergoeding — Niet-contractuele aansprakelijkheid — Handel in mengvoeders voor dieren — Werkelijk geleden schade”)

(2006/C 224/92)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoeksters: Juchem GmbH (Eppelborn, Duitsland) en 223 andere verzoeksters waarvan de namen in de bijlage bij de beschikking zijn vermeld (*vertegenwoordigers:* D. Waelbroeck en N. Rampal, advocaten)

Verweerders: Europees Parlement (*vertegenwoordigers:* E. Waldherr en M. Moore, gemachtigden) en Raad van de Europese Unie (*vertegenwoordigers:* aanvankelijk M. Balta en F. Ruggeri Laderchi, vervolgens M. Balta en Z. Kupčová, gemachtigden)

Interveniëntes aan de zijde van verweerders: Bondsrepubliek Duitsland (*vertegenwoordigers:* W.-D. Plessing en M. Lumma, gemachtigden) en Commissie van de Europese Gemeenschappen (*vertegenwoordigers:* A. Bordes en B. Doherty, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek om vergoeding van de schade die verzoeksters stellen te hebben geleden door de vaststelling van richtlijn 2002/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot wijziging van richtlijn 79/373/EEG van de Raad betreffende het verkeer van mengvoeders en tot intrekking van richtlijn 91/357/EEG van de Commissie (PB L 63, blz. 23)

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoeksters alsmede het Parlement en de Raad zullen hun eigen kosten dragen.
- 3) De Bondsrepubliek Duitsland en de Commissie zullen hun eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 275 van 15.11.2003.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Freiherr von Cramer-Klett en Rechtlerverband Pfronten/Commissie

(Zaak T-136/04) ⁽¹⁾

(„Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2004/69/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor alpiene biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/93)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekers: Rasso Freiherr von Cramer-Klett (Aschau im Chiemgau, Duitsland) en Rechtlerverband Pfronten (Pfronten, Duitsland) (*vertegenwoordigers:* T. Schönfeld en L. Thum, advocaten)

Verweester: Commissie van de Europese Gemeenschappen (*vertegenwoordigers:* M. van Beek en B. Schima, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verweester: Republiek Finland (*vertegenwoordigers:* T. Pynnä en A. Guimaraes-Purokoski, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van beschikking 2004/69/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot vaststelling, op grond van richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden van communautair belang voor de alpiene biogeografische regio (PB 2004, L 14, blz. 21).

Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Verzoekers zullen hun eigen kosten alsmede de kosten van de Commissie dragen.
- 3) De Republiek Finland zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 190 van 24.7.2004.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Mayer e.a./ Commissie

(Zaak T-137/04) ⁽¹⁾

(„Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2004/69/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor alpiene biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/94)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekers: Kurt Martin Mayer (Eisentratten, Oostenrijk), Tilly Forstbetriebe GmbH (Treibach, Oostenrijk), Anton Volpini de Maestri (Spittal/Drau, Oostenrijk) en Johannes Volpini de Maestri (Seeboden, Oostenrijk) (vertegenwoordiger: M. Schaffgotsch, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. van Beek en B. Schima, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verweerster: Republiek Finland (vertegenwoordigers: T. Pynnä en A. Guimaraes-Purokoski, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van beschikking 2004/69/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot vaststelling, op grond van richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden van communautair belang voor de alpiene biogeografische regio (PB 2004, L 14, blz. 21).

Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Verzoekers zullen hun eigen kosten alsmede de kosten van de Commissie dragen.
- 3) De Republiek Finland zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 146 van 29.5.2004

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 14 juni 2006 — Italië/Commissie

(Zaak T-110/05) ⁽¹⁾

(„Aviaire influenza — Buitengewone maatregelen ter ondersteuning in sector eieren — Ontbreken van buitengewone maatregelen ter ondersteuning in sector slachtpluimvee — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/95)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Italiaanse Republiek (vertegenwoordiger: G. Aiello, gemachtigde)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: C. Cattabriga en L. Visaggio, gemachtigden)

Voorwerp

Nietigverklaring van verordening (EG) nr. 2102/2004 van de Commissie van 9 december 2004 houdende enige buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector eieren in Italië (PB L 365, blz. 10), voorzover deze niet voorziet in buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt in de sector slachtpluimvee in de zin van artikel 14 van verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee (PB L 282, blz. 77)

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 115 van 14.5.2005.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juni 2006 — Sahlstedt e.a./Commissie

(Zaak T-150/05) ⁽¹⁾

(„Richtlijn 92/43/EEG van Raad — Instandhouding van natuurlijke habitats en wilde flora en fauna — Beschikking 2005/101/EG van Commissie — Lijst van gebieden van communautair belang voor boreale biogeografische regio — Beroep tot nietigverklaring — Niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/96)

Procestaal: Fins

Partijen

Verzoekers: Markku Sahlstedt (Karkkila, Finland), Juha Kankunen (Laukaa, Finland), Mikko Tanner (Vihti, Finland), Toini Tanner (Helsinki, Finland), Liisa Tanner (Helsinki), Eeva Jokinen (Helsinki), Aili Oksanen (Helsinki), Olli Tanner (Lohja, Finland), Leena Tanner (Helsinki), Aila Puttonen (Ristiina, Finland), Risto Tanner (Espoo, Finland), Tom Järvinen (Espoo), Runo K. Kurko, (Espoo), Maa- ja metsätaloustuottajain keskusliitto MTK ry (Helsinki) en MTK:n säätiö (Helsinki) (vertegenwoordiger: K. Martinen, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: M. van Beek en M. Huttunen, gemachtigden)

Interveniënte aan de zijde van verweerster: Republiek Finland (vertegenwoordigers: A. Guimaraes-Purokoski en J. Himmanen, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot nietigverklaring van beschikking 2005/101/EG van de Commissie van 13 januari 2005 tot vaststelling, op grond van richtlijn 92/43/EEG van de Raad, van de lijst van gebieden van communautair belang voor de boreale biogeografische regio (PB L 40, blz. 1).

Dictum

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) Verzoekers zullen hun eigen kosten alsmede de kosten van de Commissie dragen.
- 3) De Republiek Finland zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 143 van 11.6.2005.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 5 juli 2006 — Comunidad Autónoma de Valencia/Commissie

(Zaak T-357/05) ⁽¹⁾

(„Cohesiefonds — Vertegenwoordiging door advocaat — Kennelijke niet-ontvankelijkheid”)

(2006/C 224/97)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: Comunidad Autónoma de Valencia — Generalidad Valenciana (Spanje) (vertegenwoordiger: J.-V. Sánchez-Tarazaga Marcelino)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: L. Escobar Guerrero en A. Weimar, gemachtigden)

Voorwerp

Nietigverklaring van beschikking C (2005) 1867 def. van de Commissie van 27 juni 2005 tot vermindering van de financiële bijstand die aanvankelijk uit het Cohesiefonds was toegekend voor de groep projecten nr. 97/11/61/028 betreffende het opvangen en behandelen van afvalwater aan de Middellandse-Zee kust van de Comunidad Autónoma de Valencia (Spanje).

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen wegens kennelijke niet-ontvankelijkheid.
- 2) Op het verzoek om toelating tot interventie hoeft niet te worden beslist.
- 3) Verzoekster zal haar eigen kosten dragen alsmede die van de Commissie, behalve de kosten betreffende het verzoek om toelating tot interventie.
- 4) Verzoekster, de Commissie en de Comunidad Autónoma de Andalucía — Junta de Andalucía zullen hun eigen kosten betreffende het verzoek om toelating tot interventie dragen.

⁽¹⁾ PB C 281 van 12.11.2005.

Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 26 juni 2006 — Olympiakes Aerogrammes/Commissie

(Zaak T-416/05 R)

(„Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging — Staatssteun — Spoedeisendheid”)

(2006/C 224/98)

Procestaal: Grieks

Partijen

Verzoekster: Olympiakes Aerogrammes AE (Kallithea, Griekenland) (vertegenwoordiger: V. Christianos, advocaat)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: D. Triantafyllou en T. Scharf, gemachtigden)

Voorwerp van de zaak

Verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging van artikel 2 juncto artikel 1, lid 1, van de beschikking van de Commissie inzake staatssteun C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Herstructurering en privatisering, van 14 september 2005.

Dictum van de beschikking

- 1) Het beroep in kort geding wordt verworpen.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beschikking van de president van het Gerecht van eerste aanleg van 7 juli 2006 — Romana Tabacchi/Commissie

(Zaak T-11/06 R)

(„Kort geding — Verzoek om opschorting van tenuitvoerlegging — Mededinging — Betaling van geldboete — Bankgarantie — Fumus boni juris — Spoedeisendheid — Belangenafweging — Gedeeltelijke en voorwaardelijke opschorting”)

(2006/C 224/99)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekster: Romana Tabacchi SpA (Rome, Italië) (vertegenwoordigers: M. Siragusa en G. C. Rizza, advocaten)

Verweerder: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: É. Gippini Fournier en F. Amato als gemachtigden)

Voorwerp

Eenzijds verzoek om opschorting van de tenuitvoerlegging van de beschikking van de Commissie van 20 oktober 2005 betreffende een procedure op grond van artikel 81, lid 1, EG (zaak COMP/C-38.281/B.2 — Ruwe tabak — Italië), voor zover verzoekster daarbij een geldboete van 2,05 miljoen EUR wordt opgelegd, en anderzijds verzoek om ontheffing van de verplichting een bankgarantie te stellen ter voorkoming van de onmiddellijke invordering van die geldboete

Dictum

- 1) De verplichting van Romana Tabacchi SpA om ten gunste van de Commissie een bankgarantie te stellen ter voorkoming van de onmiddellijke invordering van de geldboete die haar is opgelegd bij artikel 2 van de beschikking van de Commissie van 20 oktober 2005 betreffende een procedure op grond van artikel 81, lid 1, EG (zaak COMP/C 38.281/B.2 — Ruwe tabak — Italië) wordt opgeschort onder de volgende voorwaarden:
 - a) binnen twee weken vanaf de betekening van de onderhavige beschikking zal verzoekster:
 - een bankgarantie voor 400 000 EUR stellen;
 - 200 000 EUR betalen aan de Commissie;
 - b) binnen drie maanden vanaf de betekening van de onderhavige beschikking zal verzoekster 330 000 EUR betalen aan de Commissie;
 - c) met ingang van 1 januari 2007 zal verzoekster om de drie maanden 100 000 EUR betalen aan de Commissie, tot:
 - het restbedrag van de geldboete, vermeerderd met de rente vermeld in de brief van de Commissie van 9 november 2005 waarmee haar beschikking tot oplegging van de geldboete is betekend, is betaald; of
 - het arrest in de hoofdzaak is uitgesproken.
- 2) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

Beroep ingesteld op 28 juni 2006 — Bavaria/Raad

(Zaak T-178/06)

(2006/C 224/100)

Procestaal: Nederlands

Partijen

Verzoekende partij: Bavaria N.V. (vertegenwoordigd door: G. van der Wal, advocaat)

Verwerende partij: Raad van de Europese Unie

Conclusies van verzoekende partij

Verzoekende partij verzoekt het gerecht:

- vast te stellen dat de onwettigheid van Verordening 1347/2001 leidt tot de niet-contractuele aansprakelijkheid van de Gemeenschap op grond van artikel 288, tweede alinea EG;
- de Raad te veroordelen tot vergoeding van de door Bavaria geleden en nog te lijden schade en deze vast te stellen op 100 miljoen euro, dan wel een nader door het Gerecht in goede justitie te bepalen bedrag en, in voorkomend geval, tot betaling van vertragsrente;
- de Raad te veroordelen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster stelt de Raad aansprakelijk voor de door haar geleden en nog te lijden schade, die het gevolg is van de vaststelling van Verordening (EG) nr. 1347/2001 van de Raad van 28 juni 2001⁽¹⁾, die de benaming „Bayerisches Bier” als beschermde geografische aanduiding registreert. Verzoekster verklaart dat Verordening 1347/2001 onwettig is en derhalve jegens verzoekster onrechtmatig. De schade die verzoekster heeft geleden door deze onrechtmatigheid bestaat onder andere uit de kosten door gevoerde en te voeren procedures in verschillende lidstaten, schade aan de reputatie van de merken van Bavaria, die het woord Bavaria bevatten en toekomstige schade als gevolg van de inbreuk op en het verlies van haar merkrechten.

Verzoekster voert aan dat „Bayerisches Bier” ten onrechte als geografische benaming is geregistreerd, omdat bier geen landbouwproduct of levensmiddel is in de zin van Bijlage I bij het EG-Verdrag. Volgens verzoekster kan Verordening 2081/92⁽²⁾ niet de wettige grondslag vormen voor de registratie van „Bayerisches Bier” als beschermde geografische aanduiding voor bier, aangezien deze verordening eveneens onwettig is.

Verzoekster voert verder aan dat de Raad ten onrechte tot uitgangspunt heeft genomen dat de aanduiding „Bayerisches Bier” voldoet aan de eisen van artikelen 2 en 4 van Verordening 2081/92.

Dat oordeel werd volgens verzoekster ontoereikend gemotiveerd, in het bijzonder gelet op het feit dat de aanvraag tot registratie niet onomstreden was.

De benaming „Bayerisches Bier” zou ook niet voldoen aan de voorwaarden voor de toepassing van de vereenvoudigde procedure van artikel 17 juncto artikel 2 van Verordening 2081/92, omdat deze benaming voor de peildatum van 25 juli 1993 geen wettelijke bescherming in Duitsland genoot en daar evenmin door gebruik algemeen gangbaar was geworden.

Verzoekster voert verder aan dat Beieren één van de „Länder” is van Duitsland en dat de naam van een land slechts in uitzonderlijke gevallen mag worden gebruikt voor een beschermde benaming.

„Bayerisches Bier” zou eveneens geen streekgebonden kwalitatieve notie of reputatie hebben, omdat het om een hele verzameling producten gaat met zeer verschillende kenmerken. Volgens verzoekster staat Verordening 2081/92 niet toe dat aan een generiek verzamelbegrip voor verscheidene biersoorten

de status van beschermde geografische benaming wordt toegekend.

De registratieaanvraag van Duitsland zou ook niet voldaan hebben aan de eisen van artikel 4, tweede lid, van Verordening 2081/92 en zou onvoldoende basis hebben geboden voor de registratie.

Verzoekster voert eveneens aan dat de Raad artikel 3 van Verordening 2081/92 en artikel 28 EG heeft geschonden door „Bayerisches Bier” te registreren, doordat deze benaming in meerdere lidstaten een soortnaam is.

De procedure van artikel 17 van Verordening 2081/92 zou bovendien ongeldig zijn, omdat belanghebbenden geen enkele mogelijkheid hadden om te worden gehoord in een transparante en eerlijke administratieve procedure.

De Raad is voorts uitgegaan van een onjuist standpunt betreffende het bestaan van biermerken, die de benaming „Bayerisches Bier” bevatten, terwijl geen enkel merk van verzoekster de aanduiding „Bayerisches Bier” bevat.

Verzoekster voert eveneens een schending aan van haar exclusieve merkrecht zoals omschreven in artikel 16, lid 1, van de Overeenkomst van 15 april 1994 inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, met inbegrip van de handel in nagemaakte goederen (hierna: „TRIPs-Overeenkomst”). De omvang van het toegestane gebruik van een geregistreerde aanduiding wordt niet nader bepaald door artikel 14, lid 3, van Verordening 2081/92 of door verordening 1347/2001. Het feit dat het exclusieve recht van verzoekster niet volledig wordt beschermd is in strijd met artikel 16, lid 1, TRIPs-Overeenkomst. Voorts past artikel 14, lid 3, van Verordening 2081/92 voorwaarden toe die verschillend en beperkter zijn dan artikel 16, lid 1, TRIPs-Overeenkomst. De co-existentie tussen het oudere merk Bavaria en de geografische aanduiding „Bayerisches Bier” zou eveneens onverenigbaar zijn met artikel 16, lid 1, TRIPs-Overeenkomst.

Het feit dat de Raad enkel het merk Bavaria in aanmerking heeft genomen en de handelsnaam Bavaria buiten beschouwing heeft gelaten, zou eveneens in strijd zijn met de TRIPs-Overeenkomst.

Tenslotte zou de Raad door de vaststelling van Verordening 1347/2001 het eigendomsrecht en het gewettigd vertrouwen van verzoekster hebben geschonden. Verordening 1347/2001 zou met name als gevolg kunnen hebben dat verzoekster haar merk niet langer mag gebruiken in één of meer lidstaten.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1347/2001 van de Raad van 28 juni 2001 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1107/96 van de Commissie betreffende de registratie van de geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen in het kader van de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad (PB L 182, blz. 3)

⁽²⁾ Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 208, blz. 1)

Beroep ingesteld op 7 juli 2006— Commissie/Burie Onderzoek en Advies

(Zaak T-179/06)

(2006/C 224/101)

Procestaal: Nederlands

Beroep ingesteld op 12 juli 2006 — Télévision Française 1/Commissie

(Zaak T-193/06)

(2006/C 224/102)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigd door A. Weimar, gemachtigde, bijgestaan door W.A.M. Rupert, advocaat)

Verwerende partij: Burie Onderzoek en Advies B.V. (Nijholtspade, Nederland)

Conclusies van verzoekster

Verzoekster verzoekt dat het Gerecht verweerster:

- veroordeelt tot betaling aan de Commissie van een bedrag van 646 871,28 euro, d.w.z. een hoofdsom van 454 832,62 euro en 192 039,66 euro verdragingsrente, vermeerderd met de wettelijke rente vanaf de datum van indiening van dit verzoekschrift tot de datum waarop de schuld volledig is terugbetaald;
- verwijst in de gerechtelijk kosten en buitengerechtelijke kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

De Europese Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Commissie, sloot met verweerster en andere contractanten twee contracten met betrekking tot werkzaamheden die worden verricht in het kader van onderzoek en ontwikkeling op het gebied van geavanceerde communicatietechnologieën in Europa (RACE II-programma — project R2022 Barbara) en telematica-toepassingen van algemeen belang (programma telematicatoepassingen Telepromise).

In overeenstemming met de overeenkomst startte de Commissie een audit. Volgend op het resultaat van deze audit, zond de Commissie verweerster een debetnota. De Commissie voert aan dat uit de algemene voorwaarden van de contracten volgt dat verweerster de verplichting heeft het verschil terug te betalen tussen de aanvaarde kosten en de reeds door de Commissie gedane betalingen en dat er sprake is van een onverschuldigde betaling overeenkomstig artikel 203 van boek 6 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek, toepasselijk op de contracten in kwestie.

Partijen

Verzoekster: Télévision Française 1 (Boulogne, Frankrijk) (vertegenwoordigers: J.-P. Hordies, advocaat, en C. Smits, advocaat)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- het beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- de beschikking van de Commissie van 22 maart 2006 betreffende de steunregelingen voor de film en de audiovisuele sector nietig te verklaren;
- over de kosten te beslissen als naar recht.

Middelen en voornaamste argumenten

Op 3 oktober 2001 heeft verzoekster bij de Commissie twee klachten ingediend met verzoek vast te stellen dat de wijzigingen in de steunregelingen voor de film en de audiovisuele sector in Frankrijk onwettige staatssteun vormen doordat de betrokken steun is verleend in strijd met artikel 88, lid 3, EG, en in elk geval met de gemeenschappelijke markt onverenigbare staatssteun vormen.

Bij beschikking C(2006)832 def. van 22 maart 2006 (staatssteun NN 84/2004 en N 95/2004 — Frankrijk, Steunregelingen voor de film en de audiovisuele sector) heeft de Commissie de door Frankrijk ingevoerde regelingen voor steun aan de film- en audiovisuele productie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt verklaard op grond van artikel 87, lid 3, sub c en d, EG. Het onderhavige beroep is tegen deze beschikking gericht.

Ter ondersteuning van haar beroep voert verzoekster drie middelen aan.

In haar eerste middel stelt zij dat de Commissie wezenlijke vormvoorschriften heeft geschonden doordat de bestreden beschikking ontoereikend is gemotiveerd ter zake van de aard van de parafiscale heffingen, de aard van de aan de televisieomroepen opgelegde investeringsverplichtingen en de verenigbaarheid met de gemeenschappelijke markt van andere door verzoekster betwiste steunmaatregelen van de staat.

In haar tweede middel stelt verzoekster dat de Commissie tevens het begrip „staatsmiddelen” kennelijk onjuist heeft opgevat door aan te nemen dat de regeling van verplichte bestellingen geen overdracht van staatsmiddelen in de zin van artikel 87, lid 1, EG met zich meebrengt.

In haar derde middel stelt verzoekster schending door de Commissie van artikel 87, lid 3, sub d, EG doordat in de bestreden beschikking het begrip „steunmaatregelen om de cultuur [...] te bevorderen” kennelijk onjuist wordt beoordeeld.

**Beroep ingesteld op 26 juli 2006 — IBERDROLA/
Commissie van de Europese Gemeenschappen**

(Zaak T-200/06)

(2006/C 224/103)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekster: IBERDROLA S.A. (Bilbao, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Alfaro Aguilar en P. Liñán Hernández, advocaten)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- de bestreden beschikking nietig te verklaren;
- de Commissie te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Het onderhavige beroep is gericht tegen de beschikking van de Commissie van 25 april 2006 (zaak nr. COMP/M.4110 — E.ON/ENDESA), waarbij de concentratie door middel waarvan E.ON AG de controle over alle aandelen van ENDESA SA wil verwerven, verenigbaar met de gemeenschappelijke markt is verklaard.

Verzoekster betoogt dat de bestreden beschikking volgens haar voorbijgaat aan het ernstige risico dat in de concurrentieverhouding tussen de voornaamste pan-Europese ondernemingen gecoördineerde effecten zullen optreden, die bij een operatie van deze omvang en met deze kenmerken, die de dominante ondernemingen in twee van de belangrijkste nationale energiemarkten raakt, dienen te worden onderzocht.

Ter ondersteuning van haar vordering voert verzoekster aan dat verweerster:

- het beginsel van behoorlijk bestuur heeft geschonden, doordat zij de werking van de betrokken markten en de invloed van de operatie daarop niet correct en niet toereikend heeft onderzocht;
- blijk heeft gegeven van een onjuiste rechtsopvatting door bij het onderzoek van de operatie uit te gaan van een statische opvatting van de markten, in strijd met de concentratieverordening en de gemeenschapsrechtspraak;

- haar verplichting niet is nagekomen om bij de beoordeling van de aangemelde operatie de coherente toepassing te verzekeren van de regels betreffende de controle van concentraties en misbruik van machtsposities, door deze operatie goed te keuren zonder de herkomst te onderzoeken van de middelen die E. ON voor de verwerving van ENDESA heeft verzameld, om na te gaan of de betrokken concentratie het gevolg kon zijn van een misbruik van machtspositie;
- een reeks kennelijke beoordelingsfouten heeft gemaakt en aan een aantal relevante punten is voorbijgegaan bij de vaststelling dat er geen ernstige twijfel bestaat over de verenigbaarheid van de operatie met het gemeenschapsrecht en bij het nemen van de beslissing om deze in een eerste fase goed te keuren. In dit verband beklemt toont verzoekster dat de bestreden beschikking weliswaar is vastgesteld op grond van de nieuwe concentratieverordening, die een grondigere en diepgaandere analyse vereist, maar dat zij:
 - volledig voorbijgaat aan de negatieve invloed die de operatie zal hebben op de integratie van de voornaamste nationale markten, die zal uitmonden in de totstandkoming van de gemeenschappelijke Europese markt voor gas en elektriciteit;
 - de invloed van de voorgenomen operatie op de zich ontwikkelende pan-Europese markt voor levering van elektriciteit aan multinationale ondernemingen ontoereikend heeft beoordeeld;
 - ervan uitgaat dat E. ON, ondanks haar pan-Europese ambities en economische kracht, geen belangrijke potentiële concurrent van ENDESA op de Spaanse markt van de elektriciteitsproductie en de gasdistributie was;
 - tot de conclusie komt dat de operatie niet leidt tot de versterking van een machtspositie op de Duitse markt en dat het mededingingsklimaat niet verandert door het verdwijnen van een relatieve nieuwkomer als ENDESA.

Ten slotte stelt verzoekster schending van de motiveringsplicht.

**Beroep ingesteld op 1 augustus 2006 — Gerson/BHIM
(verfilter)**

(Zaak T-201/06)

(2006/C 224/104)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekster: Louis M. Gerson Co., Inc (Middleboro, VSA) (vertegenwoordiger: M. Edenborough, barrister)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Conclusies

- de beslissing van de kamer van beroep van 15 mei 2006 (zaak R 1387/2005-2) volledig te vernietigen;
- het Bureau te gelasten, aan verzoekster de kosten van de onderhavige beroepsprocedure voor het Gerecht van eerste aanleg te vergoeden.

Middelen en voornaamste argumenten

Betrokken gemeenschapsmerk: driedimensionaal merk bestaande in „de kleur lichtgeel in de geclaimde vorm, aangebracht op de punt van het vlechtwerk van een verfilter” voor goederen en diensten van de klassen 16 en 21 — aanvraag nr. 3 969 367

Beslissing van de onderzoeker: afwijzing van de aanvraag

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 7, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 van de Raad. Volgens verzoekster heeft de kamer van beroep verschillende onjuiste feitelijke beoordelingen gemaakt en ten minste een onjuiste beoordeling van de onderzoeker overgenomen. Bovendien heeft de kamer van beroep bij de beoordeling van het overgelegde bewijsmateriaal een onjuiste afweging gemaakt, waardoor zij met betrekking tot artikel 7, lid 1, sub b, van genoemde verordening tot een onjuiste conclusie is gekomen.

Ten slotte stelt verzoekster dat het aangevraagde merk één bepaalde commerciële herkomst aanwijst en dus geen inbreuk maakt op artikel 7, lid 1, sub b, van de verordening. Volgens verzoekster wordt het gebruik van de kleur door het relevante publiek immers uitsluitend in verband gebracht met één bepaalde commerciële herkomst.

**Beroep ingesteld op 31 juli 2006 — Select Appointments/
BHIM — Manpower (TELESELECT)**

(Zaak T-202/06)

(2006/C 224/105)

Taal van het verzoekschrift: Engels

Partijen

Verzoekster: Select Appointments (Holdings) Ltd. (St Albans, Verenigd Koninkrijk) (*vertegenwoordigers:* G.R. Fernando, barrister, C.J. Leech, solicitor)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Manpower Inc. (Milwaukee, VSA)

Conclusies

- te vernietigen de beslissing van de kamer van beroep van het BHIM van 18 mei 2006 waarbij inschrijving met betrekking tot aanvraag nr. 1 030 980 wordt toegestaan en oppositie nr. B 303 158 wordt afgewezen;
- de aanvraag af te wijzen; en
- verzoekster te vergoeden voor de kosten van de beroepsprocedure en van de procedures voor het BHIM.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Manpower Inc.

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „TELESELECT” voor diensten van de klassen 35 en 41 (beoordeling en opleiding op het gebied van het afhandelen van telefoongesprekken)

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Select Appointments (Holdings)

Oppositiemerk of -teken: communautair woordmerk „SELECT” voor diensten van de klassen 35 en 41 — aanvraag nr. 2 111 367 (arbeidsbemiddeling, advisering, informatie over loopbaanmogelijkheden, personeelsadvertenties en personeels-beheer)

Beslissing van de oppositieafdeling: volledige toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: vernietiging van de beslissing van de oppositieafdeling

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 van de Raad, doordat het bestaan van verwarringsgevaar zelfs in gedeelten van de Europese Gemeenschap volgens verzoekster rechtvaardigt dat inschrijving van het betrokken merk wordt geweigerd. Aangezien de gemiddelde consument niet noodzakelijk Engels spreekt, heeft het woordmerk, met name het deel „SELECT”, voor hem geen bijzondere betekenis.

Bovendien stelt verzoekster dat door het betrokken merk aangeduide beoordelingsdiensten behoren tot de ruimere categorie van arbeidsbemiddelingsdiensten die door haar eigen gemeenschapsmerk worden aangeduid.

Beroep ingesteld op 1 augustus 2006 — Eurostrategies/Commissie**(Zaak T-203/06)**

(2006/C 224/106)

*Procestaal: Engels***Partijen**

Verzoekster: Eurostrategies PVBA (Brussel, België) (vertegenwoordiger: S. Crosby, solicitor)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoekster

- Nietigverklaring van de beschikking van de Commissie van 28 juli 2006 waarbij toegang is geweigerd tot de hieronder opgesomde documenten inzake de aanbestedingsprocedure voor het project EuropeAid/113676/D/SV/PL, getiteld „Phare-Technische ondersteuning voor JBZ-projecten, 2003/S 159-145155 (PL0103.08)”, gefinancierd door het nationaal operationeel programma PL0103-Justitie en Binnenlandse zaken 2001:
 - Het „evaluatieverslag” van het uitvoerend agentschap van 7 januari 2004;
 - alle documenten inzake het voorstel van het uitvoerend agentschap van 7 januari 2004 om de opdracht aan Eurostrategies te gunnen;
 - de brief van de EG-delegatie in Warschau van 13 januari 2004 aan het uitvoerend agentschap;
 - het „herziene evaluatieverslag” van 15 januari 2004;
 - de op 27 januari 2004 verzonden interne nota van de EG-delegatie in Warschau;
 - de brief van de EG-delegatie van 27 januari 2004 aan het uitvoerend agentschap;
 - het „onderhandelingsverslag” van 10 februari 2004; en
 - de brief van de EG-delegatie van 12 februari 2004 aan het uitvoerend agentschap;
- de Commissie te verwijzen in de kosten van verzoekster.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster verzoekt overeenkomstig de artikelen 230 en 231 EG om nietigverklaring van de beschikking van de Europese Commissie van 28 juli 2006 waarbij haar verzoek, overeenkomstig verordening (EG) nr. 1049/2001 inzake de toegang

van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie, om toegang tot bepaalde documenten is geweigerd. Tot staving van haar verzoek voert verzoekster twee middelen aan.

Ten eerste voert verzoekster aan, dat de Commissie door de toegang tot de gevraagde documenten zonder motivering te weigeren, artikel 8 van verordening (EG) nr. 1049/2001 heeft geschonden.

Ten tweede stelt verzoekster dat de bestreden beschikking de motiveringsplicht van artikel 235 EG schendt en derhalve ongeldig is.

Beroep ingesteld op 3 augustus 2006 — Delta Protypos Viomichania Galaktos/BHIM — Kraft Foods Schweiz Holding (milko ΔΕΛΤΑ)**(Zaak T-204/06)**

(2006/C 224/107)

*Taal van het verzoekschrift: Engels***Partijen**

Verzoekster: Delta Protypos Viomichania Galaktos AE (Travos, Griekenland) (*vertegenwoordiger:* P. Kanellopoulos, advocaat)

Verweerder: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Kraft Foods Schweiz Holding AG (Zürich, Zwitserland)

Conclusies

- de bestreden beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM in zaak nr. R 540/2005-2 van 8 juni 2006 te vernietigen;
- oppositie nr. B 562 423 ingesteld door Kraft Foods Schweiz Holding AG tegen de inschrijving van gemeenschapsmerk „MILKO ΔΕΛΤΑ met tekening” nr. 2 474 674 af te wijzen;
- inschrijving van verzoeksters merk „MILKO ΔΕΛΤΑ met tekening” nr. 2 474 674 als gemeenschapsmerk te gelasten;
- het BHIM te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: beeldmerk „milko ΔΕΛΤΑ” voor waren van klasse 30 (melk met cacao) — aanvraag nr.2 474 674

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Kraft Foods Schweiz Holding AG

Oppositiemerk of -teken: de communautaire, internationale en nationale beeldmerken en woordmerken „MILKA” voor waren van de klassen 5, 29, 30 en 32

Beslissing van de oppositieafdeling: volledige toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 40/94 van de Raad, aangezien de verschillen tussen de twee merken voldoende duidelijk en groot zijn om verwarringsgevaar uit te sluiten. Volgens verzoekster is de door de twee conflicterende merken opgeroepen totaalindruk visueel, fonetisch en begripsmatig zeer verschillend, inzonderheid vanwege het tweede woord „ΔΕΛΤΑ”.

Beroep ingesteld op 8 augustus 2006 — Quinn Barlo e.a./ Commissie

(Zaak T-208/06)

(2006/C 224/108)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoeksters: Quinn Barlo Ltd (County Cavan, Ierland), Quinn Plastics NV (Geel, België) en Quinn Plastics GmbH (Mainz, Duitsland) (vertegenwoordigers: W. Blau, F. Wijckmans en F. Tuytschaever, lawyers)

Verweerster: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies van verzoeksters

- Primair, nietigverklaring van de beschikking voor zover erin is vastgesteld dat verzoeksters artikel 81 EG en artikel 53 van de EER-overeenkomst hebben geschonden (nietigverklaring van de artikelen 1 en 2 voor zover zij verzoeksters betreffen);
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 2 van de beschikking voor zover dit verzoeksters betreft;
- meer subsidiair, nietigverklaring van artikel 2 van de beschikking voor zover dit aan verzoeksters een boete oplegt van 9 miljoen EUR en verlaging van de boete overeenkomstig de argumenten van deze vordering;
- de Commissie te verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeksters verzoeken om gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking C(2006) 2098 def. van de Commissie van 31 mei 2006 in zaak COMP/F/38.645 — Methacrylaten, waarin de Commissie heeft vastgesteld dat verzoeksters artikel 81 EG en artikel 53 van de EER-overeenkomst hebben geschonden door deel te nemen aan een mededingingsregeling, bestaande in het bespreken van prijzen, de totstandbrenging, de uitvoering en het toezien op de naleving van prijsafspraken, in de vorm van prijsverhogingen, dan wel ten minste stabilisatie van bestaande prijsniveaus, de bespreking van het doorberekenen van extra servicekosten aan afnemers, de uitwisseling van commercieel belangrijke en vertrouwelijke markt- en/of bedrijfsinformatie, en de deelname aan regelmatige bijeenkomsten en andere contacten om de schending te bevorderen.

Ter ondersteuning van hun beroep voeren verzoeksters twee middelen aan.

Ten eerste betogen verzoeksters dat de bestreden beschikking onjuist is, omdat daarin geen bewijs wordt geleverd dat zij hebben deelgenomen aan een op zichzelf staande en gemeenschappelijke mededingingsregeling en een voortdurende inbreuk. Bovendien is de rol van de vertegenwoordigers van verzoeksters tijdens vier specifieke bijeenkomsten verkeerd beoordeeld en bevat de bestreden beschikking geen bewijs, los van verzoeksters aanwezigheid op deze vier bijeenkomsten, dat verzoeksters zich schuldig hebben gemaakt aan gedragingen die in de bestreden beschikking als onwettig worden aangemerkt.

Ten tweede beroepen verzoeksters zich op schending van artikel 23, lid 3, van verordening nr. 1/2003⁽¹⁾, als gevolg van een onjuiste beoordeling van de duur van de gestelde schending, een onjuiste beoordeling van de ernst van de gestelde schending en een onjuiste beoordeling van de verzachtende omstandigheden.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag (PB 2003 L 1, blz. 1).

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Kotug International e.a./Commissie**(Zaak T-326/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/109)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 323 van 21.12.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — URS Nederland/Commissie**(Zaak T-329/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/112)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 323 van 21.12.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Muller Marine e.a./Commissie**(Zaak T-327/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/110)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 323 van 21.12.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Wagenborg/Commissie**(Zaak T-330/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/113)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 323 van 21.12.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Smit Harbour Towage Rotterdam/Commissie**(Zaak T-328/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/111)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 323 van 21.12.2002.

Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 13 juli 2006 — Wijsmuller/Commissie**(Zaak T-340/02)** ⁽¹⁾

(2006/C 224/114)

Procestaal: Nederlands

De president van de Derde kamer (uitgebreid) van het Gerecht van eerste aanleg heeft de doorhaling van de zaak gelast.

⁽¹⁾ PB C 19 van 25.1.2003.

III

(Bekendmakingen)

(2006/C 224/115)

Laatste publicatie van het Hof van Justitie in het *Publicatieblad van de Europese Unie*

PB C 212 van 2.9.2006

Historisch overzicht van de vroegere publicaties

PB C 190 van 12.8.2006

PB C 178 van 29.7.2006

PB C 165 van 15.7.2006

PB C 154 van 1.7.2006

PB C 143 van 17.6.2006

PB C 131 van 3.6.2006

Deze teksten zijn beschikbaar in:
EUR-Lex:<http://europa.eu.int/eur-lex>
CELEX:<http://europa.eu.int/celex>
